



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1994.110
21 February 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятидесятая сессия
Пункт 12 предварительной повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ

Шестой периодический доклад о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, представленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека г-ном Тадеушем Мазовецким в соответствии с пунктом 32 резолюции 1993/7 Комиссии от 23 февраля 1993 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 4	5
I. БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА	5 - 79	5
A. Вводные замечания	5 - 6	5
B. Терроризирование гражданских лиц	7 - 27	6
C. Положение в Тузле	28 - 33	9
D. Задержания	34 - 39	10
E. Перемещение населения	40 - 48	11
F. Некоторые вопросы прав человека, возникающие в связи с перемещением	49 - 52	13

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
G. Изнасилования	53 - 57	13
H. Нарушения прав человека и гуманитарного права в результате военных нападений на гражданских лиц	58 - 63	14
I. Вопросы прав человека, возникающие в связи с созданием помех оказанию гуманитарной помощи	64 - 74	15
J. Выводы и рекомендации	75 - 79	17
II. ХОРВАТИЯ	80 - 119	18
A. Вводные замечания	80 - 83	18
B. Местные средства правовой защиты в случае нарушений прав человека	84 - 87	19
C. Дискриминация в отношении сербов, мусульман и других групп	88 - 94	20
D. Незаконные и насильственные выселения.....	95 - 99	21
E. Положение беженцев	100 - 103	22
F. Положение средств массовой информации	104 - 106	23
G. Положение в зонах безопасности под эгидой Организации Объединенных Наций	107 - 113	24
H. Выводы и рекомендации	114 - 119	25
III. СЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ (СЕРБИЯ И ЧЕРНОГОРИЯ)	120 - 158	25
A. Вводные замечания	120 - 121	25
B. Сербия	122 - 138	26
B.1 Косово	139 - 143	29
B.2 Санджак	144 - 147	30
B.3 Воеводина	148	31
C. Черногория	149 - 151	31
D. Выводы и рекомендации	152 - 158	32

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ	159 - 189	33
А. Вводные замечания	159 - 162	33
В. Отправление правосудия	163 - 166	33
С. Положение средств массовой информации	167 - 171	34
D. Положение национальных меньшинств	172 - 181	34
Е. Беженцы и оказание гуманитарной помощи	182 - 185	36
F. Выводы и рекомендации	186 - 189	37
V. СЛОВЕНИЯ	190 - 200	37
VI. ПРОБЛЕМА ИСЧЕЗНОВЕНИЙ ЛИЦ	201 - 208	39
VII. ПОЛОЖЕНИЕ ДЕТЕЙ	209 - 278	40
А. Вводные замечания	209 - 216	40
В. Дети в войне	217 - 247	41
С. Дети-беженцы и перемещенные дети	248 - 262	47
D. Дети перед угрозой войны	263 - 271	50
Е. Выводы и рекомендации	272 - 278	52
VIII. ПРЕДЫДУЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ В СВЯЗИ С ЭТИМИ РЕКОМЕНДАЦИЯМИ	279 - 360	53
А. Вводные замечания	279 - 282	53
В. "Этническая чистка".....	283 - 293	54
С. Безопасные районы в Боснии и Герцеговине	294 - 296	56
D. Гуманитарная помощь и поддержка	297 - 312	57
Е. Заключенные и задержанные лица	313 - 319	59
F. Жертвы изнасилований	320 - 322	60
G. Военные преступления	323 - 331	60
H. Разоружение	332 - 335	62

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. Силы Организации Объединенных Наций по охране	336 - 342	62
J. Права человека в процессе установления мира ...	343 - 347	63
K. Дополнительные рекомендации	348 - 356	64
L. Заключительные замечания	357 - 360	66
Приложение I: ОПЕРАЦИИ НА МЕСТАХ	1 - 12	67

Введение

1. Мандат Специального докладчика, первоначально установленный Комиссией по правам человека на ее первой специальной сессии 14 августа 1992 года, был продлен на один год Комиссией на ее сорок девятой сессии в резолюции 1993/7 от 23 февраля 1993 года.
2. Специальный докладчик представил Комиссии по правам человека три доклада (Е/CN.4/1992/s-1/9; Е/CN.4/1992/s-1/10; А/47/666-S/24809; Е/CN.4/1993/50) и один - Генеральной Ассамблее (А/47/666-S/24809) еще до возобновления его мандата. С тех пор, после многочисленных поездок на места, предпринятых его персоналом на местах, и миссий, которые он осуществил сам, Специальный докладчик представил пять периодических докладов (Е/CN.4/1994/3, 4, 6, 8 и 47).
3. Специальный докладчик продолжает обращаться в тех случаях, когда необходимо, к компетентным властям после расследований, проведенных силами его персонала на местах, с целью привлечь внимание властей к конкретным случаям нарушений прав человека. В каждом случае он настоятельно призывает провести расследование сложившейся ситуации и, когда необходимо, без промедления исправить ее. Специальный докладчик сотрудничает с Комиссией экспертов, созданной на основании резолюции 780 (1992) Совета Безопасности, и со своей стороны в полной мере сотрудничает с Международным уголовным трибуналом для бывшей Югославии.
4. Специальный докладчик выражает свою признательность различным органам, которые помогают ему осуществлять его мандат, в том числе силам Организации Объединенных Наций по охране, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международному комитету Красного Креста, Миссии по наблюдению Европейского сообщества, миссиям Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и другим межправительственным и неправительственным организациям.

I. БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА

A. Вводные замечания

5. Война в Боснии и Герцеговине не прекращается и сопровождается массовыми нарушениями прав человека и норм гуманитарного права. Целые народы становятся жертвами террора и гонений, в частности, хотя не исключительно, на территории, контролируемой боснийскими сербскими и боснийскими хорватскими силами. Специальный докладчик привлекает внимание к различным страданиям, которые испытывают целые группы людей, а также к вопросам прав человека, связанным с перемещением людей и возникающим в результате такого перемещения. Особую тревогу вызывают продолжающиеся военные нападения на гражданских лиц, в частности в Сараево, Мостаре и Тузле. Инцидент, происшедший 5 февраля 1994 года на рынке в Сараево, во время которого 68 человек были убиты и 200 - ранены, представляет собой одно из самых жестоких нападений, совершенных на гражданских лиц в ходе войны. Продолжаются случаи изнасилований и других видов сексуального надругательства над женщинами. Огромные страдания были вызваны в результате создания помех международным операциям по оказанию гуманитарной помощи.
6. Информация, содержащаяся в настоящей главе, основана на результатах расследований, проведенных персоналом Специального докладчика на местах, на информации, представленной из различных надежных источников, а также сведениях, полученных в ходе миссии Специального докладчика в Тузлу в декабре

1993 года. Боснийские и сербские власти продолжают отказывать Специальному докладчику в разрешении на проведение исследований на территории, находящейся под их контролем. В связи с информацией, содержащейся в настоящей главе, необходимо принимать во внимание подробные сообщения о нарушениях прав человека в Боснии и Герцеговине, которые изложены в предыдущих докладах.

В. Терроризирование гражданских лиц

7. К глубокому сожалению по-прежнему продолжается терроризирование членов этнических общин, причем такое терроризирование особенно отмечается на территориях, находящихся под контролем боснийских сербов и боснийских хорват. Специальный докладчик вновь подвергает решительному осуждению указанную практику, которая нарушает основные права человека, в том числе право на жизнь, физическую неприкосновенность лица, собственности, право на личную и семейную жизнь, свободу мысли, совести, религии и передвижения, право зарабатывать себе на жизнь, право на гражданство, а также права лиц, принадлежащих к этническим или культурным группам. Специальный докладчик также осуждает все нарушения прав человека, происходящие на территории, контролируемой правительством Боснии и Герцеговины.

Терроризирование мусульман и боснийских хорват на территории, занятой боснийскими сербами

8. С конца ноября 1993 года отмечается эскалация "этнической чистки" в Баня-Лука, в связи с чем отмечался резкий рост числа случаев захвата квартир другими лицами, в ходе которого мусульманские и хорватские жильцы немедленно выселялись в нарушение положений Закона о жилищном законодательстве, причем фактически они не имели возможности возбудить судебное разбирательство. В этой связи сообщалось, что в муниципалитете было создано своего рода жилищное агентство, которое подыскивает жилье для прибывающих перемещенных сербов и выселенных мусульманских или хорватских жителей и которое якобы получает оплату за свои услуги в виде личного имущества, оставленного теми, кто был выселен. Типичным примером такой практики выселения является инцидент, происшедший 13 декабря 1993 года в Баня-Лука, когда шесть вооруженных, одетых в форму мужчин силой проникли в дом одной несербской семьи, совершили физическое насилие над ее членами и вышвырнули их на улицу, несмотря на то, что у этой семьи находилось судебное постановление, закрепляющее за ними жилье.

9. Почти все несербы в настоящее время потеряли работу в Баня-Лука, и только 3% несербов продолжают иметь работу на территориях, управляемых боснийскими сербами. Увольнение с работы происходит зачастую без какой-либо законной причины, в большинстве случаев просто из-за "уклонения от призыва". Целые семьи были уволены с работы якобы по причине "уклонения от призыва" одного из ее членов. В таких случаях могут пострадать даже члены семей лиц, которые постоянно расселились в других странах, поскольку такие иммигранты могут рассматриваться как лица, уклоняющиеся от призыва. Увольнение с работы влечет за собой отказ в праве на жилье и социальное обеспечение.

10. В последнее время Специальному докладчику известны многие специфические недавние случаи нападений и запугивания несербов в районе Баня-Лука. Типичным примером таких случаев является случай с 82-летним старым мусульманином, которого в период между 5 и 7 ноября неоднократно оскорбляли и избивали, затем обокрали напавшие на него лица, причем один из них был в военной форме. В каждом случае полиция не откликнулась незамедлительно на просьбы об оказании помощи или проведении надлежащих расследований.

11. Мусульманские жители деревни Врбаня, расположенной в 5 км от Баня-Лука, стали жертвами частых перестрелок, нападений, угроз и ограблений. Последний такой случай произошел в 9 час. утра 29 декабря 1993 года, когда совершилось убийство супружеской пары и их соседа и было разграблено их имущество. Полиция была проинформирована об этом инциденте в 9 час. 30 мин. утра, однако она прибыла на место происшествия лишь в 5 час. вечера и провела там только 10 минут. Во время похорон 30 декабря мужчины в военной форме подвергли задержанию и избили лиц, присутствовавших на похоронах.

12. В течение ноября 1993 года Специальный докладчик продолжал получать сообщения относительно многочисленных случаев изнасилований и сексуального надругательства, совершаемых боснийскими сербскими солдатами над мусульманскими женщинами в районе Олово.

13. Власти в Баня-Лука уничтожили все следы физического присутствия мусульманской общины, разрушив все 202 мечети, расположенные в этом районе. 15 декабря 1993 года в городе Баня-Лука была стерта с лица земли старинная мечеть Ферхада Паши XVI века, а также четыре других мечети/мавзолея. С того времени это место используется для парковки автомобилей. Пострадали также строения римско-католической церкви. 21% строений римско-католической церкви, расположенные в епархии Баня-Лука, были частично разрушены и еще 25% - повреждены. Кроме того, все чаще стали подвергаться разграблению римско-католические кладбища.

14. Специальный докладчик получил сообщения о том, что мусульмане, проживающие в районе Сипрач, продолжают подвергаться преследованиям и запугиванию.

Терроризирование мусульман и боснийских сербов на территории, захваченной боснийскими хорватами

15. "Этническая чистка" и преследования мусульман и боснийских сербов приняли систематический и жестокий характер и сопровождаются грабежами и выселением, при этом они часто подвергаются заключению под стражу и не имеют возможности найти в суде надлежащую защиту. Им также отказывают в предоставлении гуманитарной помощи (см. пункты 64-74 ниже). Многие мусульмане и боснийские сербы находятся в заключении, а другим либо выдали хорватские транзитные визы, либо силой принудили жить в таких гетто, как восточный Мостар - район, совершенно непригодный для человеческого проживания.

16. Контроль за восточной частью города Мостар осуществляется правительственными войсками, а за западной частью - боснийскими хорватскими войсками. "Этническая чистка" Мостара была вначале направлена против сербов, а затем - мусульман. В результате этнической чистки сербов их численность в Мостаре снизилась с предвоенной цифры в 30 000 человек до всего лишь 400 человек. В отличие от своих соплеменников в западном Мостаре, которые подвергаются самым различным нападениям со стороны хорватского населения, сербы в восточной части города, по-видимому, не являются жертвами какой-либо формы оскорбительной дискриминации со стороны мусульманского большинства.

17. В ноябре 1993 года Специальному докладчику сообщили об убийстве в Мостаре 18 октября хорошо известного мусульманского врача и членов ее семьи. Убийство произошло в ее квартире, расположенной в здании, в котором было расквартировано подразделение боснийских хорватских сил обороны (ХСО). Очевидец распознал одетых в штатскую одежду убийц как членов ХСО.

18. Мусульмане и боснийские сербы также подвергались запугиванию со стороны Боснийских хорватских сил обороны в таких местах, как Ливно, Омеровичи, Ротиль и Плокари. Что касается Плокари, то утверждалось, что примерно 15 ноября 1993 года все жители были убиты солдатами ХСР. Из-за местных стычек международные наблюдатели не могли установить факт массового убийства в этом месте, однако отметили, что оно было покинуто и что целый ряд зданий только что сгорел.

19. Специальный докладчик привлек внимание в своем докладе от 17 ноября 1993 года (E/CN.4/1993/47, пункт 50) к инциденту в деревне Ступни До, происшедшему 23 октября 1993 года. Этот инцидент был расследован СООНО, и имеются свидетельства, указывающие на то, что военнослужащие ХСР казнили без суда и следствия по крайней мере 15 жителей деревни. Свидетели также сообщили о случаях изнасилований и других сексуальных надругательств.

Обращение с боснийскими сербами и боснийскими хорватами на территории, контролируемой правительством Боснии и Герцеговины

20. Недавно поступил целый ряд сообщений о произвольных убийствах. 15 ноября 1993 года в Фойнице правительственные войска убили двух римско-католических священников и попытались пресечь попытки СООНО провести расследование. Впоследствии правительство само расследовало это убийство. Специальному докладчику не известны результаты этого расследования. В начале января 1994 года сообщалось, что в Крчевине одну хорватскую семью заставили пройти через минное поле. Отец и ребенок были убиты, а мать серьезно ранена.

21. Сообщалось об инциденте в Зивинице, когда одной хорватке предложили выбирать между изнасилованием и уничтожением ее хозяйственных построек. В ноябре сообщили об одном случае в Бугойно, касавшемся изнасилования двух хорваток на глазах ужмылявшихся солдат.

22. В ответ на письмо Специального докладчика премьер-министру Боснии и Герцеговины от 15 октября 1993 года министр иностранных дел ответил 25 ноября 1993 года, что правительственные войска не несут ответственность за массовые убийства в Малине в июне и в Уздоле в сентябре (см. E/CN.4/1994/47, пункты 29-33). Он далее заявил, что упомянутые убийства произошли во время военных действий и, кроме того, высылка хорват из района была совершена военнослужащими ХСР. Тем не менее, учитывая многочисленные показания, свидетельствующие об обратном, Специальный докладчик продолжает вести расследование по этому делу.

23. Утверждения хорватских властей о том, что вооруженные силы правительства совершили в селении Дубравицы (которое также известно под названием Крижанцево Село) массовые убийства и другие жестокости в конце декабря 1993 года, не были подтверждены. Согласно результатам расследований СООНО не исключается возможность того, что лица, тела которых были найдены в братской могиле на этом месте, были либо тяжело ранены, либо убиты в ходе последних сражений в этом районе.

24. Специальный докладчик получил сообщения о притеснениях хорват в Зенице, которые сопровождаются все более частыми нападениями и публичным унижением. Вместе с тем на момент подготовки настоящего доклада поступили сообщения о том, что межобщинные отношения улучшаются.

25. Боснийские хорваты в Сараево продолжают жаловаться на случаи притеснений. Так, например, они указывают на нарушения прав человека, связанные с расформированием ХСО 6 ноября 1993 года, в ходе которого имели место краткосрочные аресты и допросы, уничтожение форменной одежды и флагов и зачисление членов ХСО в армию.

26. Правительственные силы в ноябре 1993 года установили контроль в Валесе, в результате чего огромное число хорват спешно покинули этот город. Имелись серьезные опасения, что войска воспользуются инцидентами, подобными тому, который произошел в Ступни До, когда хорватское население подверглось террору. Однако в городе был быстро установлен порядок, и город был передан под гражданский контроль. Муниципальные власти стали настоятельно призывать хорватов вернуться. Международные наблюдатели считают, что это приглашение является искренним. Вместе с тем, хотя некоторые хорваты и хотели бы вернуться в город, обстоятельства все еще не позволяют им сделать этого.

27. Недавно поступили сообщения из городов Бихач и Казин о притеснениях и запугивании родственников официальных лиц администрации так называемой "автономной провинции западная Босния" и сторонников указанного режима. Специальному докладчику также известны случаи притеснения войсками так называемого "режима автономной провинции" и тех, кто остается лояльным правительству.

С. Положение в Тузле

28. Специальный докладчик посетил Тузлу 10 и 11 декабря 1993 года и встретился с местными официальными лицами международных организаций, представителями провинциальных и местных властей, представителями местных и международных неправительственных организаций и религиозными руководителями. В ходе своего визита он смог получить из первых источников информацию относительно положения в области прав человека и влияния кризиса на оказание гуманитарной помощи. Международные наблюдатели, с которыми он беседовал, считают, что не существует проблем сосуществования между этническими и религиозными группами, однако обстоятельства вполне могут ухудшиться в случае обострения кризиса с оказанием гуманитарной помощи.

29. До недавнего времени боснийские сербы и хорваты, по-видимому, не подвергались притеснениям в той мере, в какой от таких притеснений страдали люди в других районах Боснии и Герцеговины. Специальный докладчик уверен, что такое положение является в основном результатом усилий местного правительства в Тузле, которое стремится не допустить какой-либо формы дискриминации в отношении различных общинных групп.

30. В последнее время появились признаки ухудшения обстановки. Боснийские сербы, в частности, считают, что особенно они являются объектом дискриминационного и враждебного отношения, и многие сербы стремятся покинуть город. Боснийские сербы, в частности, заявляют, что общая мобилизация касается прежде всего их и что те из них, кто отказывается идти служить в армию, немедленно подвергаются аресту. В последнее время они жалуются на усиление притеснений, чему способствует снятие полицейской защиты со стороны боснийских сербов. Во время одного инцидента, происшедшего 10 октября 1993 года, двое пожилых людей - муж и жена - подверглись нападению со стороны одетых в форму и находящихся в увольнении солдат, причем жена умерла от ранений. Ее муж упорно заявляет, что полиция не расследовала должным образом этот случай.

31. Осуждая любую форму притеснений, Специальный докладчик отмечает взаимосвязь между усилением межобщинной напряженности и нехваткой поставок, поступающих по линии оказания помощи. Из-за создания препятствий конвоям и продолжающегося закрытия аэропорта боснийскими сербами Тузла не в состоянии обеспечить в достаточной степени свое население продовольствием, а также другими предметами первой необходимости. Например, город получил в декабре 1993 года лишь 14,5% необходимого продовольствия, потребности в котором были определены УВКБ ООН. Лишения вызвали в городе чувство гнева, и этот гнев временами направляется против боснийских сербов и отчасти - против боснийских хорватов. Степень напряженности зависит от того, насколько успешно доставляется помощь местными учреждениями (из Белграда и Загреба) для боснийских сербов и боснийских хорватов, тогда как организованная местными средствами помощь для мусульман блокируется враждебными силами.

32. Влияние кризиса в деле оказания помощи на настоящее и долгосрочное состояние межэтнических отношений наряду с огромными страданиями, вызываемыми лишениями, диктует необходимость немедленного прекращения блокады. В этом отношении Специальный докладчик отмечает, что в январе 1994 года силы боснийских сербов согласились на беспрепятственный проход конвоев УВКБ ООН. Представляется необходимым следить за выполнением этого обязательства.

33. Специальный докладчик также по-прежнему привлекает внимание к необходимости открыть аэропорт в Тузле, как об этом говорится в его переписке по данному вопросу с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций (см. пункт 68). Он отметил, что открытие аэропорта не только значительно уменьшит кризис в деле оказания помощи, но также послужит своего рода сигналом о намерении Организации Объединенных Наций эффективным образом обеспечить провозглашение ими Тузлы "безопасным районом".

D. Задержания

34. В 1993 году Международный комитет Красного Креста (МККК) посетил около 200 центров задержания, находящихся в Боснии и Герцеговине. Поскольку некоторые лагеря бывают открытыми лишь очень короткое время, невозможно сказать, сколько из 200 лагерей действуют в определенный конкретный период. В течение 1993 года МККК посетил 16 900 заключенных, 14 400 из них - впервые; 10 440 из 16 900 заключенных были освобождены в течение года и еще 1 000 человек были исключены МККК из "активного" списка по причине смерти, побега или по иным причинам. По состоянию на 31 декабря 1993 года в "активном" списке находились 5 500 задержанных лиц. Согласно достоверным данным, около 40% лиц задерживаются боснийскими хорватскими властями, 25% - правительством, 13% - боснийскими сербами, а остальная часть - силами так называемой "автономной провинции западная Босния".

35. ХСО продолжают задерживать боснийских сербов и мусульман, используя их для работ на передовой линии и в качестве человеческих щитов. Данные свидетельствуют о том, что, как и в случае с силами правительства Боснии и Герцеговины, эта практика не координируется из центра, а представляет собой инициативу местных командиров. Об одном из печальных примеров такой практики сообщалось в ноябре 1993 года, когда двух задержанных мусульман из Нови-Травник заставили пересечь линию фронта, неся в руках взрывчатку с дистанционным управлением, и когда они оказались в гуще правительственных войск, взрывчатка была взорвана.

36. В декабре 1993 года большое число задержанных мусульман были освобождены боснийскими хорватскими силами. К концу декабря лагеря и другие места задержания в Ливно, Томиславграде, Любушки и Габела опустели, а лагерь в Родоче был сокращен. Большинство задержанных впоследствии покинули территорию, контролируемую боснийскими хорватами. Международные наблюдатели, которые посетили лагерь задержания в Прозоре, заявили, что условия содержания были очень плохими и что заключенные страдали от холода, голода, жестокого обращения и отсутствия предметов первой необходимости. Этот лагерь был закрыт в январе 1994 года.

37. Условия, в которых находятся лица, задерживаемые правительством, дают основание для серьезного беспокойства. В частности, Специальному докладчику известно об ужасающих условиях в лагерях задержания, расположенных в Бугойно и Ябланица. В Бугойно задержанные лица содержатся на спортивном стадионе в антисанитарных условиях и в скученном состоянии, без света и без спальных принадлежностей и их не выпускают на прогулку. Условия в Ябланице, где находится большое число гражданских лиц, не лучше. Среди задержанных имеются лица, страдающие психическими заболеваниями.

38. Власти так называемой "автономной провинции западная Босния" несут ответственность за нарушения прав различных лиц, являющихся противниками режима. Многие из них находятся в центре задержания в Велика Кладуса; поступил ряд сообщений о похищениях лиц.

39. Что касается детей, находящихся в заключении, см. пункты 224-227 ниже.

Е. Перемещение населения

40. Перемещение населения осуществляется тремя путями: недобровольный обмен населением между городами, находящимися под контролем воюющих сторон; частные договоренности относительно эмиграции на территорию другой из воюющих сторон и, что менее распространено, насильственная и немедленная высылка целых общин с мест их постоянного проживания. Эти формы перемещения связаны с явлением "этнической чистки". Кроме того, в последние месяцы Специальный докладчик отметил значительный обмен людьми, которые подавали заявления о получении разрешения покинуть свои дома в добровольном порядке из-за страха за свою жизнь, если при каком-либо будущем мирном урегулировании контроль над районом, в котором они проживают, перейдет к другой этнической группе.

41. Различные формы перемещения часто сопровождаются вымогательством и грабежом. Так, например, перемещенные лица, покидающие территорию, занятую сербами, как правило, подвергаются тщательному обыску на границе и у них конфискуются все ценные вещи. Один такой инцидент произошел 28 ноября 1993 года, когда боснийские сербские солдаты разграбили личное имущество, принадлежавшее мусульманам, которые покинули деревню Сипраж. С другой стороны, сообщения о перемещениях в начале января 1994 года из Зеники, удерживаемой правительственными войсками, свидетельствуют о том, что случаев разграбления движимой собственности перемещенных не отмечалось.

42. Обмены населением происходят по всей Боснии и Герцеговине. Зачастую организаторы (которыми могут являться центральные или местные власти или частные агентства) требуют значительную плату. Иногда обмены затрагивают также заключенных лиц. Как правило, лица, подлежащие обмену, редко об этом уведомляются или не уведомляются вообще. Так, например, о частных насильственных обменах, затрагивающих жителей района Добой (находится в руках сербов), даются уведомления менее чем за 24 часа.

43. Зачастую достигаются частные договоренности относительно перемещения, и такие договоренности почти всегда связаны с необычной практикой во всех ее аспектах реализации. Перемещения такого рода обычно организуются с помощью "бюро путешествий" и разрешаются лишь после того, как предполагаемые перемещенцы согласились оставить властям все свое имущество. Перемещенец не имеет права на возвращение. Специальному докладчику также известна практика, внедренная в городе Баня-Лука, контролируемом сербами, согласно которой те мусульмане и боснийские хорваты, которым удалось получить разрешение на временный отъезд из города, теряют все права на возвращение после 30 дней. Такие ограничения на свободу передвижения не касаются этнических сербов.

44. Специальный докладчик знает о многочисленных недавних случаях немедленной и насильственной эвакуации (в отсутствие соглашения об обмене) районов по всей Боснии и Герцеговине. Примеры таких эвакуаций подробно описаны в его докладе от 6 сентября 1993 года (E/CN.4/1994/8); один из них касается города Мостар, где тысячи мусульман были насильственно перемещены боснийскими хорватскими силами в восточную часть города. Особенно ужасающий случай такой практики произошел 26 октября, когда местные сербские власти дали 25 мусульманским семьям деревни Тезлич лишь 30 минут, для того чтобы покинуть ее. Затем мусульман отвезли на автобусах на линию фронта и силой заставили пересечь минное поле.

45. В настоящее время в центральной Боснии все чаще имеют место добровольные обмены населением. Так, например, городские власти города Зеницы, контролируемого правительством, создали в ноябре "Комиссию по временному перемещению жителей". На начало января 1994 года 3 000 сербов и хорватов подали заявления и получили разрешение на выезд. 6 января 1994 года первые 600 сербов были доставлены в Баня-Лука.

46. Иногда жителям общин, которые желают переехать, такой переезд запрещается местными властями. Такая практика обычно объясняется задачей приостановить процесс "этнической чистки". Так, например, сообщалось, что сербы сталкиваются с большими трудностями в получении необходимого разрешения у местных властей на выезд из города Тузла. Это объясняется якобы желанием приостановить выезд сербов из этого района. Боснийские сербы также сталкиваются с трудностями при выезде из Сараево. 22 января 1994 года военнослужащие правительственных войск арестовали пять боснийских сербских врачей и три боснийских сербских медсестры, которые пытались покинуть город. В качестве ответной меры боснийские сербские военнослужащие угрожали арестовать такое же число мусульманских врачей и медсестер, создавать помехи эвакуациям в медицинских целях на их территории, снизить поставки медикаментов в мусульманские районы и прекратить предоставление медицинской помощи мусульманам на их территориях.

47. Боснийские хорватские силы иногда отказывали боснийским сербам в разрешении покинуть Мостар, если нет договоренности об обмене.

48. В октябре правительство Боснии и Герцеговины отказало в разрешении на проведение обмена мусульман из района Дретель на хорват в восточном Мостаре. Полагают, что такой отказ был связан с решением сохранить присутствие мусульман в районе Дретель. Хорватам также отказали в разрешении на выезд из Бугойно, который находится в руках правительства.

Г. Некоторые вопросы прав человека, возникающие в связи с перемещением

49. Специальный докладчик отмечает очень серьезные проблемы, возникающие в связи с массовым перемещением людей. К середине ноября свыше 2 млн. людей переместились либо в результате "этнической чистки", либо по другим причинам, связанным с войной. Даже если бы не было сегодняшнего кризиса, связанного с предоставлением гуманитарной помощи, общины все равно не смогли бы обеспечить все необходимое для своих собственных членов и для большого числа перемещенных людей, для которых они зачастую должны выступать в роли хозяина. В качестве наглядного примера возникших проблем можно указать на последствия перемещения 7 150 человек из Вареша. По состоянию на декабрь 1993 года 5 000 бывших жителей Вареша находились в Кизельджаке, население которого до войны составляло всего лишь 6 500 человек. Из указанного числа перемещенных лиц 1 250 человек были помещены в начальную школу и 1 000 человек - в среднюю. Возникшая переполненность помещений является ужасающей, в результате чего возникают серьезные проблемы с обеспечением людей продовольствием, адекватными условиями проживания и другими необходимыми видами услуг. Другим примером последствий перемещения явилось обнаружение в ноябре 1993 года международными учреждениями 865 человек, которые были изгнаны из своих домов в восточной Боснии и пытались найти укрытие в пещерах, расположенных вблизи Зепы, вдоль дороги к Сребренице.

50. Часто поступают сообщения о притеснениях и ограблениях, совершаемых перемещенными людьми, желающими отомстить членам той группы, которая терроризировала их в их первоначальных местах постоянного проживания. Множество таких случаев было отмечено в Бая-Лука, а также в городах и деревнях западной Герцеговины.

51. Объектом жестокого обращения могут стать также сами перемещенные лица. Например, в Томиславграде местное отделение ХСВ выселяло перемещенных людей из их жилищ, если у тех не было "удостоверений беженцев". Такие удостоверения не выдаются с марта 1993 года, когда власти Томиславграда объявили, что они больше не будут принимать перемещенных лиц.

52. Отмечены также случаи враждебного отношения местного населения по отношению к перемещенным лицам, поскольку местное население считает, что перемещенным лицам в первую очередь оказывается гуманитарная помощь. Специальный докладчик отметил это явление, например, в Тузле.

Г. Изнасилования

53. Действуя во исполнение резолюции Комиссии по правам человека 1993/8 от 23 февраля 1993 года, Специальный докладчик продолжает держать в поле зрения проблему изнасилований женщин и надругательств над ними. Он привлекает внимание к своим соображениям по данному вопросу, изложенным в его пятом периодическом докладе Комиссии (E/CN.4/1994/47), и к выводам, содержащимся в нем, а также к докладу Генерального секретаря по вопросу об изнасилованиях женщин и надругательств над ними на территории бывшей Югославии от 30 июня 1993 года (E/CN.4/1994/5). Ниже Специальный докладчик излагает самую последнюю информацию по данному вопросу.

54. Нерешенная проблема, связанная с попытками определить число изнасилований и формы сексуального надругательства, продолжает состоять в исключительной трудности получения сообщений о таких случаях или проведении по ним расследований. Препятствия к этому включают в себя продолжающееся состояние войны, страдания жертв и их страх за возмездие со стороны самих преступников или от их имени, рассредоточение жертв среди других перемещенных лиц и, не в последнюю очередь, отказ боснийских сербских властей разрешить провести расследования на территориях, находящихся под их контролем. К тому же, сообщения о случаях изнасилований часто доходят до сведения расследователей многие месяцы спустя после происшествия инцидентов.

55. Несмотря на такие проблемы, связанные с установлением фактов, Специальный докладчик считает, что случаи изнасилований и других форм сексуального надругательства продолжают быть широко распространенными, хотя, может быть, и не в таких масштабах, какие отмечались ранее в ходе войны.

56. Учитывая проблемы, связанные с расследованием, Специальный докладчик приветствует инициативу Комиссии экспертов, созданной в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности о проведении тщательных расследований случаев сексуального надругательства, происходящих в связи с военными действиями в бывшей Югославии.

57. Специальный докладчик получил сообщения о сексуальных надругательствах, совершаемых в районах, находящихся под контролем каждой из основных воюющих сторон. В настоящем докладе упоминается целый ряд таких случаев.

Н. Нарушения прав человека и гуманитарного права в результате военных нападений на гражданских лиц

58. Боснийские сербы по-прежнему являются ответственными за военные нападения на гражданских лиц во всех районах, где они ведут военные действия. Вместе с тем особую тревогу вызывает положение в "безопасных районах" в Сараево, Тузле и Горажде.

59. Сараево продолжает подвергаться неизбирательным нападениям и снайперским обстрелам, которые ведутся с территории, занимаемой боснийскими сербами. К началу января 1994 года ежедневно в среднем по городу выпускалось около 1 000 снарядов или ракет. Погибло большое число гражданских лиц, в том числе 1 декабря 1993 года были убиты медсестры, работавшие в больнице Косево, а 29 декабря при исполнении своих обязанностей погибли местные журналисты. Специальный докладчик особенно отмечает храбрость медицинского персонала и журналистов, которые продолжают выполнять свои задачи, несмотря на опасность. Он считает вполне заслуженным, что награда Организации Объединенных Наций в области прав человека была присуждена персоналу больницы Косево. Что касается журналистов, то он восхищается их стойкостью в деле обеспечения свободной прессы в Сараево, где пытаются выжить 10 газет и журналов и 3 радиостанции.

60. Специальный докладчик отмечает неспособность СООНО точно установить, откуда был пущен снаряд 5 февраля 1994 года, который разорвался на рынке в Сараево, в результате чего были убиты 68 и ранено 200 человек.

61. Хотя в ряде случаев боснийцы обстреливают Сараево в ответ на огонь, ведущийся армией правительства Боснии и Герцеговины с позиций, расположенных вблизи важных гражданских объектов, большинство обстрелов, по-видимому, являются неизбирательными.

62. Боснийские сербские силы несколько раз подвергали жителей Тузлы обстрелу шрапнелью и противопехотными снарядами. Жертвы были многочисленными; среди убитых 23 января 1994 года были четыре ребенка. Кроме того, в начале декабря 1993 года стало ясно, что боснийские сербы направляют огонь своих батарей на химические заводы города, несмотря на опасность, которую такой обстрел создает для мирного населения.

63. Боснийские хорватские силы продолжают подвергать обстрелам гражданское население восточного Мостара. Например, 11 декабря 1993 года в течение 20 минут было выпущено 24 снаряда. 23 января 1994 года на детской площадке были убиты четыре ребенка. Население как восточного, так и западного Мостара регулярно подвергается снайперскому обстрелу соответственно как со стороны сил ХСО, так и со стороны правительственных сил.

I. Вопросы прав человека, возникающие в связи с созданием
помех оказанию гуманитарной помощи

64. Со времени представления доклада Специального докладчика от 17 ноября 1993 года (E/CN.4/1994/47), население Боснии и Герцеговины ощущало очень большую потребность в гуманитарной помощи. Международные учреждения привлекли внимание к очень серьезным нехваткам, в частности продовольствия, медикаментов и утеплительных материалов, и они предприняли массу усилий с целью удовлетворения, по крайней мере, самых основных нужд. После своего посещения Тузлы Специальный докладчик также привлек внимание к широко распространенным и возрастающим случаям недоедания и распространения таких болезней, как туберкулез и гепатит А. Далее он отметил, что серьезная нехватка помощи может повысить и действительно повышает уровень межобщинной напряженности, особенно в районах, где число находящихся там перемещенных лиц по сравнению с населением общины является относительно высоким. Он также предупреждает о возможности возникновения подобной напряженности в таких городах, как Кладан, Хивинице и Луковач.

65. По-прежнему чинятся препятствия поставкам гуманитарной помощи, несмотря на обязательства, данные сторонами Верховному комиссару по делам беженцев 18 ноября 1993 года относительно того, что конвои помощи будут проходить беспрепятственно. Кроме того, все воюющие стороны осложнили вопрос доставки помощи частыми настоятельными требованиями "увязки", - процесс, согласно которому транспортировка помощи разрешается только в обмен на обязательство предоставить аналогичный объем помощи другим группам, несмотря на их потребность в такой помощи. Воюющие стороны также несут ответственность за преднамеренное создание препятствий оказанию помощи и за использование людских лишений в качестве инструмента войны. Более того, воюющие стороны несут вину за то, что они не прекратили бандитизм и грабеж поставок помощи, которые приобрели угрожающие масштабы по всей стране. Многие участники таких деяний являются военнослужащими той или иной воюющей стороны.

66. Создание помех оказанию помощи, терпимость к беззаконию и другие помехи, чинимые на пути оказания гуманитарной помощи, представляют собой открытые нарушения прав человека народа Боснии и Герцеговины, а также лиц, оказывающих помощь, которые гибнут или получают ранения в результате нападения, совершаемых на них.

67. Самые серьезные случаи лишения помощи и возникновения страданий, связанных с этим, отмечаются в районах, доступ в которые контролируют боснийские сербы. В этом отношении к числу районов в Боснии и Герцеговине, которые в наибольшей степени лишены помощи, относятся такие районы, как Горажде, Тузла, Зеница, Олово, Тезань и Маглай. Что касается Горажде, то боснийские сербы блокируют все виды помощи, кроме продовольственной, и даже для продовольственной помощи создаются препятствия и возникают задержки. В течение января 1994 года УВКБ ООН доставил лишь 40% всей намеченной помощи. Соответствующая цифра для декабря 1993 года составляет 29%. Отсутствие горючего и медикаментов привело к смерти пациентов в местной больнице.

68. Специальный докладчик в письме Генеральному секретарю от 14 декабря 1993 года привлек внимание к последствиям отказа боснийских сербов согласиться открыть аэропорт Тузла, а также к созданию ими помех поставкам помощи, которая предназначена для пострадавших районов, включая "безопасные районы". Поступили многочисленные сообщения о создании ими помех для конвоев помощи в таких местах, как Горажде, Сребреница и Зеница, а также для конвоев в Сараево и из аэропорта Сараево в город. Поставки горючего, медикаментов и хирургического оборудования в больницы Сараево были настолько ограничены, что поставили под серьезную угрозу их возможность эффективно функционировать.

69. Власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) также несут ответственность за создание помех поставкам помощи, предназначенной для Боснии и Герцеговины. Они, например, настоятельно заявляли о том, что поставки горючего в Сараево и Тузлу могут иметь место только в том случае, если сербские власти получат равное количество горючего, независимо от потребностей (УВКБ ООН отказалось выполнить это требование). Кроме того, 10 декабря 1993 года правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) отказалось дать разрешение пересечь границу Республики конвоем, который вез утеплительное оборудование в Горажду.

70. Боснийские сербские власти также препятствуют международным усилиям по оказанию гуманитарной помощи путем создания помех работе МККК по медицинскому обслуживанию и осуществлению программы эвакуации больных (Медэвак). 17 января 1994 года в Бая-Лука была взорвана автомашина МККК, что привело к прекращению деятельности местного отделения МККК. Местная полиция не проявила желания расследовать должным образом этот инцидент. Во второй половине ноября 1993 года они блокировали эвакуацию больных и эта блокада продолжалась до тех пор, пока по соответствующей просьбе в это дело не вмешалось их руководство. Затем власти поставили затруднительные условия, а именно чтобы о каждой эвакуации из Сараево они получали уведомление минимум за 72 часа.

71. Боснийские хорватские силы создают помехи поставкам помощи при транзитной транспортировке через районы, находящиеся под их контролем. Результат такой практики сказывается, например, на положении граждан и перемещенных лиц в восточном Мостаре, откуда поступают сообщения о случаях смерти от голода и в результате отсутствия медицинского обслуживания. Кроме того, сообщения из западной части этого города свидетельствуют о том, что власти отказывают в помощи как мусульманам, так и сербам. Повсюду боснийские хорватские власти за разрешение осуществить поставки помощи требуют поставки такой же помощи мусульманам и хорватам независимо от их нужд. Они также создают помехи поставкам медикаментов. Так, например, 23 декабря 1993 года они не разрешили провоз поставок для полевого госпиталя, расположенного в восточной части Мостара. Особенно трудное положение возникло в ноябре 1993 года по причине отказа боснийских хорватских властей разрешить конвою доставить необходимое

количество горючего, с тем чтобы впоследствии можно было организовать доставку помощи местными средствами. Конвои помощи, проходящие транзитом по территории, контролируемой боснийскими хорватами, несколько раз останавливались. Доставка остро необходимых поставок в такие места, как Зеница и Какань, особенно сильно пострадала от такой практики.

72. Создание помех оказанию помощи и аналогичные действия также отмечаются на территории, находящейся под контролем правительства Боснии и Герцеговины и приводят к не меньшим страданиям населения, чем те, которые отмечаются в других частях страны. Так, например, в начале января 1994 года было обнаружено, что люди страдают от голода и находятся на пороге голодной смерти в таких местах, как Какань, где местные власти направляют поставки продовольствия армии, а не населению. Такую практику, возможно, подстегнуло недавнее заявление премьер-министра об установлении продовольственного нормирования, при котором больший рацион питания устанавливается для вооруженных сил. Ужасные условия, углубляющиеся созданием помех и несправедливым распределением помощи и/или недостаточной борьбой с разграблением этой помощи, также были отмечены в Бугойно, Ябланице, Зенице и Тузле. Непоставки медикаментов и медицинских материалов и горючего поставили в тяжелые условия работу больниц в таких местах, как Бановичи, Дрин, Нова-Била и Пазарич. Во время нынешней зимы отмечались смертные случаи в психиатрической больнице Пазарича, которые можно объяснить отсутствием горючего для отопления. В ноябре один работник по оказанию помощи был убит солдатами правительственных войск в Вареше, а автомашины МККК неоднократно подвергались нападениям как в западном, так и в восточному Мостаре.

73. Несколько раз местные власти в районах, находящихся под контролем соответственно правительства Боснии и Герцеговины и боснийских сербов, обменивали или пытались обменять заключенных или членов местных общин на продовольствие. Договоренность о таких обменах была недавно достигнута между властями в Зенице, Травнике и Баня-Лука, а также между властями в Зебце и Маглай.

74. В северной части Бихача войска так называемой "автономной провинции западная Босния" также несут ответственность за создание препятствий оказанию помощи. Недавно они отказали в разрешении на проход конвоям, направлявшимся в южный район, контролируемый силами правительства, и чинили препятствия персоналу конвоя, в частности путем похищения членов персонала на короткое время.

Ж. Выводы и рекомендации

75. Продолжается терроризирование мирного населения в связи с проведением политики этнической чистки, которая началась впервые два года тому назад.

76. Продолжение войны и стремление воюющих сторон использовать предоставление помощи как инструмент войны являются основными причинами бедственного положения людей. Любые помехи, чинимые поставкам помощи, должны быть немедленно прекращены. Специальный докладчик вновь привлекает внимание к недопустимому отказу со стороны боснийских сербов разрешить вновь открыть под контролем СООНО аэропорт в Тузле.

77. Специальный докладчик отмечает последствия кризиса в деле оказания помощи для таких районов, как Тузла, которой раньше удалось избежать жестокого межобщинного конфликта. Он предупреждает о серьезных последствиях для таких районов в случае, если кризис с оказанием помощи будет продолжаться.

78. Военные нападения на гражданских лиц, такие, как огонь снайперов, неизбирательный обстрел из артиллерийских орудий, бомбежки и установка мин, представляют собой грубейшие нарушения прав человека и гуманитарного права. Вооруженные силы всех воюющих сторон несут ответственность за такую практику. Специальный докладчик, однако, привлекает особое внимание к тому факту, что масштабы такой практики, совершаемой боснийскими сербскими и хорватскими силами, превышают масштабы других воюющих сторон.

79. Специальный докладчик вновь выражает свое убеждение в том, что лица, виновные в нарушениях прав человека и гуманитарного права, должны нести ответственность перед законом и должны быть наказаны. Международное сообщество должно сделать все от него зависящее с целью обеспечить, чтобы Международный уголовный трибунал для бывшей Югославии смог оперативно и эффективно достичь своих целей.

II. ХОРВАТИЯ

A. Вводные замечания

80. В своем докладе от 17 ноября 1993 года (Е/CN.4/1994/47) Специальный докладчик выразил беспокойство в связи с нарушениями международного гуманитарного права и прав человека в Хорватии. С того времени отмечалось значительное уменьшение числа случаев нарушений сторонами конфликта международного гуманитарного права, таких, как артиллерийский обстрел гражданских объектов в зонах безопасности под эгидой ООН (ЮНПА) и в прилегающих районах. Вместе с тем имеют место серьезные нарушения прав человека и дискриминационное отношение к группам меньшинства, а также случаи произвола со стороны местных властей.

81. Специальный докладчик сообщает о том, что власти Республики Хорватии предложили свое сотрудничество в осуществлении его мандата.

82. Во время встреч с представителями правительства Хорватии в декабре 1993 года Специальный докладчик выразил свою озабоченность в связи с подтвердившейся информацией о том, что хорватские вооруженные силы принимают непосредственное участие в конфликте в Боснии и Герцеговине. Специальный докладчик также попросил представителей правительства Хорватии использовать влияние правительства на боснийских хорватов, с тем чтобы прекратить практику создания помех поставкам гуманитарной помощи.

83. В развитие предыдущей переписки между Специальным докладчиком и правительством относительно инцидента 9 сентября 1993 года в анклав Медак и предварительного расследования, проведенного правительством (см. Е/CN.4/1994/47, пункты 100-105), 2 ноября 1993 года был представлен доклад, основанный на тщательном расследовании, которым руководил вице-президент г-н И. Костович. В этом докладе был сделан вывод о том, что все убитые лица являются комбатантами и что огромный ущерб, который был нанесен имуществу, является прежде всего результатом военных действий, имевших место в 1991 году. По мнению Специального докладчика, этот доклад является недостаточным, учитывая ясные доказательства, свидетельствующие о грубых нарушениях международного гуманитарного права в анклав Медак.

В. Местные средства правовой защиты в случае нарушений прав человека

84. Во время своего посещения Хорватии в декабре 1993 года Специальный докладчик встретился с председателем Парламентского комитета по правам человека и национальных меньшинств, которому поручена задача обеспечения соблюдения законодательства, относящегося к стандартам в области прав человека. В 1993 году в этот орган поступило 4 500 жалоб. Однако упомянутый Комитет как таковой не имеет полномочий предоставлять местные средства правовой защиты. Большинство жалоб касалось отказа властей обеспечить исполнение судебных решений. Было также получено большое число жалоб относительно отказа в предоставлении гражданства.

85. Еще одним механизмом рассмотрения жалоб является омбудсмен (Narodne Novine, No.60, 1 October 1992, pp. 1336-1338), который был недавно приведен в действие посредством назначения омбудсмана президентом Республики. В соответствии с законом об образовании омбудсмана это учреждение является независимым и обладает компетенцией в тех случаях, когда исчерпаны другие средства правовой защиты. Вместе с тем компетенция омбудсмана в отношении властей является ограниченной и зачастую сводится к "изложению рекомендации" в защиту жалобщика. Более того, местные обозреватели указывают, что эффект от деятельности омбудсмана является очень ограниченным.

86. Специальный докладчик также отмечает, что Конституционный закон о правах и свободах человека и о правах национальных и этнических общин или меньшинств в Республике Хорватии (Narodne Novine, No. 34/92, 17 June 1992, p. 832; далее именуемый "Конституционный закон о правах человека") устанавливает временный суд по правам человека (пункт 2 статьи 60) впредь до создания постоянного суда по правам человека (пункт 1 статьи 60). Вместе с тем даже временный суд еще не установлен окончательно.

87. Некоторые указы, которые были приняты президентом в порядке чрезвычайных мер в 1991 году, продолжают оставаться в силе. Эти указы предусматривают, в частности, приостановление действия определенных средств правовой защиты в уголовном разбирательстве, а в некоторых случаях наделяют военные трибуналы компетенцией при рассмотрении дел гражданских лиц. Сюда относятся: Указ от 7 декабря 1991 года о регулировании организации, деятельности и территориальной компетенции муниципальных и районных прокуратур в военное время или в период, когда создается непосредственная угроза независимости и единству Республики Хорватии (Narodne Novine, No. 67, 12 December 1993, p. 2127); Указ о регулировании организации, деятельности и объема судебных полномочий в военное время или в период, когда создается непосредственная угроза независимости и единству Республики Хорватии (Narodne Novine, No. 67, 12 December 1993, p. 2127); Указ от 27 декабря 1991 года о регулировании осуществления Закона об уголовной процедуре в военное время или в период, когда создается непосредственная угроза независимости и единству Республики Хорватии (Narodne Novine, No. 73, 31 December 1993, p. 2236); Указ от 22 апреля 1992 года о внесении изменений и поправок в Указ о регулировании осуществления Закона об уголовной процедуре в военное время или в период, когда создается непосредственная угроза независимости и единству Республики Хорватии (Narodne Novine, No. 25, 29 April 1992, p. 583); и Указ от 22 апреля 1992 года о внесении изменений и поправок в Указ о регулировании организации, деятельности и объема судебных полномочий в военное время или в период, когда создается непосредственная угроза независимости и единству Республики Хорватии (Narodne Novine, No. 25, 29 April 1992, p. 583). Во время своей последней миссии в Хорватию Специальный докладчик выразил озабоченность в связи с

затянувшимся применением указанных выше положений о регулировании, что ставит под серьезную угрозу защиту прав человека. Процесс создания демократического государства, в котором было бы обеспечено верховенство права, требует отмены такого регулирования.

С. Дискриминация в отношении сербов, мусульман и других групп

88. Специальный докладчик получил сообщения относительно заминирования и разрушения 25 декабря 1993 года здания епархии сербской православной церкви в городе Карловач. Правительство Хорватии осудило этот акт. Кардинал Кухарич также решительно осудил этот акт терроризма. Вместе с тем местные власти и некоторые средства массовой информации попытались умалить серьезность инцидента, выдвинув предположение о том, что здание якобы использовалось группами, враждебными Хорватии.

89. Высказывались утверждения о том, что представители сербской православной церкви в Хорватии неоднократно подвергались этнической и религиозной дискриминации. Вместе с тем наметились некоторые позитивные сдвиги, в частности возвращение в Загреб 28 января 1994 года при полном сотрудничестве со стороны властей епископа сербской православной церкви в Загребе и Любляне на православный праздник.

90. Специальный докладчик получил сообщения о том, что министерство внутренних дел требует от некоторых хорватских жителей, принадлежащих к группам меньшинств, или в отношении детей от смешанных браков "представлять доказательство гражданства [т.е. хорватского этнического происхождения] и доказать хорватское гражданство", например, путем предъявления свидетельства о крещении или об окончании школы (см. E/CN.4/1994/47, пункты 115-123). В некоторых случаях лица лишались хорватского гражданства потому, что не могли убедительно доказать свое хорватское этническое происхождение.

91. Ухудшающееся экономическое положение, осложняющееся массовым притоком беженцев, создало серьезную проблему безработицы в Хорватии. По-видимому, сербы и мусульмане всегда увольняются первыми, вследствие чего они составляют большое число безработных. В конце 1992 года из банка города Сплит были уволены 52 служащих. Среди них 35 составляли нехорваты. Из 1 123 служащих этого банка нехорваты составляли всего 72 человека. Этот случай дискриминационного увольнения все еще находится на рассмотрении в суде. Шестнадцать аналогичных случаев дискриминационного увольнения с работы были обжалованы в Верховном суде после того, как суд первой инстанции отказался удовлетворить требования истцов. В другом случае 14 мусульман, являвшихся выходцами из Боснии и Герцеговины, но проживавшие в Сплите на протяжении 25 лет и работавшие на цементном заводе 20 лет, были уволены с работы, а их разрешения на проживание не были продлены. Они обжаловали это решение в суде. Специальный докладчик получил также информацию относительно увольнения 17 сентября 1992 года 16 человек из центрального почтового отделения Сплита. В число уволенных входили девять сербов и четыре хорвата, которые женились на сербках или черногорках. Все они работали на почте от 7 до 33 лет. Из 1 300 служащих центрального почтового отделения Сплита 26 составляли сербы. Указанный случай все еще разбирается в суде.

92. Положение сербских и мусульманских меньшинств является особенно трудным в Далматинском районе, главным образом из-за того, что поблизости происходят военные действия в южном секторе ЮНПА, а также в Герцеговине. Со времени эскалации военных действий между боснийскими хорватами и правительственными войсками в Боснии и Герцеговине отмечался резкий рост случаев притеснений

местных мусульман и беженцев из числа боснийских мусульман властями, полицией и особенно солдатами, возвращающимися с фронта. Во время своего посещения Сплита Специальный докладчик получил сведения относительно незаконных и насильственных выселений (см. ниже: "Незаконные и насильственные выселения") и разрушения магазинов, принадлежащих сербам и мусульманам. По всей вероятности, не было возбуждено никакого судебного преследования в связи с разрушением магазинов. В некоторых районах мусульманских детей лишают возможности посещать школы.

93. Согласно надежным источникам, в 1993 году хорватские вооруженные силы конфисковали около 90% автомобилей, принадлежащих боснийским мусульманским беженцам. В одном только Дубровнике летом 1993 года было конфисковано более 500 автомобилей. Сообщается, что хорватские власти оправдывают свои действия просьбой, якобы поступившей от боснийских хорватских вооруженных сил (ХСО), о конфискации автомобилей и направлении их в "Герцег-Босну".

94. Специальный докладчик получил сведения относительно дискриминационного обращения с хорватскими гражданами, родившимися в Боснии и Герцеговине. Сообщалось, что бывшие боснийские хорватские беженцы, которые получили хорватское гражданство на основе хорватского этнического происхождения в соответствии с недавним законодательством (см. E/CN.4/1994/47, пункты 119-120), подвергаются дискриминации в том, что касается трудоустройства и получения социального обеспечения, причем такая дискриминация осуществляется путем отказа в выдаче необходимых официальных документов. Сообщалось также, что хорватские граждане, родившиеся в Боснии и Герцеговине, насильно призываются в армию. Согласно полученной информации, 15 и 16 декабря 1993 года определенное число хорватских жителей, родившихся в Боснии и Герцеговине, были насильно согнаны солдатами в бараки, где им было сообщено, что их направят сражаться в Боснию и Герцеговину. Поступали сообщения о случаях запугивания и избиения солдатами тех, кто отказывался подчиняться. Сообщалось также, что тех, кто не подчинялся, принуждали подписывать документы о том, что они "добровольно изъявляют желание" сражаться в Боснии и Герцеговине (см. также "Положение беженцев", раздел 103 ниже).

D. Незаконные и насильственные выселения

95. В августе 1993 года Специальный докладчик встретился с представителями министерства обороны и выразил свою озабоченность по поводу незаконных выселений (см. E/CN.4/1994/47, пункты 124-130). Учитывая продолжение этой практики военной полицией, несмотря на уверения в обратном, в декабре 1993 года во время посещения Специальным докладчиком Хорватии он вновь встретился с соответствующими руководителями министерства обороны. Он был информирован о том, что с 10 декабря введен мораторий, предусматривающий прекращение выселений на 20-дневный период, во время которого будут рассмотрены все отдельные случаи, а также само законодательство. Специального докладчика также информировали о том, что министерство обороны готово предпринять конкретные меры для предоставления компенсации тем, кто стал жертвой незаконных выселений. Кроме того, Специальный докладчик был информирован о том, что учреждена Комиссия по контролю для регулирования деятельности Жилищной комиссии, созданной в соответствии с Законом о временном использовании жилого фонда от 4 декабря 1991 года (см. E/CN.4/1994/47, пункт 126). Тем не менее, вопреки этим заверениям и мерам, Специальный докладчик по-прежнему получал проверенную информацию от своих представителей на местах о незаконных и насильственных выселениях как в период действия моратория, так и после него. Кроме того, судебные постановления о возвращении квартир прежним съемщикам по-прежнему не выполняются, и зачастую выселенные квартиросъемщики также утрачивают свои личные вещи, находившиеся в квартире.

96. Власти по-прежнему заявляют, что большинство незаконных и насильственных выселений осуществлялось "неподдающимися контролю" частными лицами и что в тех редких случаях, когда военнослужащие хорватских вооруженных сил, возможно, замешаны в этом, приняты меры дисциплинарного и судебного характера. Однако практически во всех расследованных случаях виновными являются военнослужащие в форме. Кроме того, власти не приняли эффективных мер для наказания или компенсации в связи с такими выселениями и поэтому, очевидно, мирятся с этой практикой.

97. Незаконные и насильственные выселения связаны в определенной степени с притоком беженцев и перемещенных лиц, что вызвало острую нехватку жилья, включая жилье для военнослужащих хорватских вооруженных сил, многие из которых поселились со своими семьями в квартирах выселенных квартиросъемщиков. Далмация, очевидно, особенно пострадала от таких выселений, в частности это касается Сплита, где, по утверждениям, около 200 жителей - в основном жены, дети и другие иждивенцы бывших военнослужащих югославской народной армии - были насильственно выселены из своих квартир. Согласно информации, представленной мэром Сплита во время встречи со Специальным докладчиком в декабре 1993 года, под контролем военных произошло примерно 80% выселений из приблизительно 8 000 квартир. В одном случае Генеральный прокурор и Военный прокурор защитили интересы жильца, квартира которого была незаконно занята солдатами. Кроме того, с февраля по ноябрь 1993 года произошло 364 случая, когда выселенные жильцы обращались с жалобами в суд, и было принято 280 судебных решений, в соответствии с которыми лишь около 60 человек получили назад свои квартиры. Вместе с тем Специальный докладчик имеет информацию о том, что военные власти отказываются выполнять почти все судебные постановления. Кроме того, Специальный докладчик получил данные о том, что конторы двух адвокатов, которые защищали выселенных жильцов, были взорваны неизвестными нападшими лицами.

98. Специальный докладчик выражает особую озабоченность в связи с применением грубой и чрезмерной силы теми, кто совершает незаконные выселения. Во время его последнего посещения Хорватии одна из жертв дала соответствующие показания.

99. В письме от 20 января 1994 года Специальный докладчик напомнил правительству Хорватии о том, что практика незаконных и насильственных выселений является нарушением права не подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в личную и семейную жизнь или посягательству на неприкосновенность жилища, а также принципа недискриминации. Кроме того, он просил правительство информировать его о шагах, которые предприняты для восстановления прав тех, кто подвергся незаконным или насильственным выселениям, а также для недопущения впредь таких действий. В связи с информацией, полученной относительно случая, произошедшего 2 февраля 1994 года, когда председатель местной неправительственной организации был сильно избит лицами в военной форме, когда пытался предотвратить незаконное выселение, Специальный докладчик был вынужден в письме от 3 февраля 1994 года еще раз напомнить правительству о том, что такие действия явно противоречат заверениям, которые он до этого получил, и что необходимо принять надлежащие меры для прекращения таких нарушений.

Е. Положение беженцев

100. Наличие значительного числа беженцев и перемещенных лиц создает серьезные проблемы гуманитарного характера и является тяжелым бременем для социальной системы государства. С гуманитарной точки зрения положение в Хорватии остается сложным из-за нехватки жилья, продовольствия, топлива и гигиенических материалов. Во время последней миссии Специального докладчика в Хорватию он посетил центры беженцев и обнаружил, что жилищно-бытовые условия, особенно мусульманских беженцев из Боснии, являются очень плохими.

101. В декабре 1993 года Специальный докладчик получил информацию о том, что было разрешено вернуться еще одной группе боснийских мусульман, которые были высланы из Хорватии в июле и августе 1993 года и содержались под стражей ХС0 (см. Е/CN.4/1994/47, пункты 140-143). Однако сообщается, что 26 лицам из тех, кто были освобождены, отказано в транзитных визах для въезда в Хорватию. Специальный докладчик также получил информацию из надежных источников о том, что в сентябре 1993 года примерно 100 албанцам из Косово, которые прожили в Хорватии 20-30 лет, было отказано в продлении вида на жительство и впоследствии они были высланы в Боснию и Герцеговину.

102. С 31 марта 1993 года полиция отказывается, за редкими исключениями, регистрировать беженцев из Боснии и Герцеговины, особенно мужчин призывного возраста. В других случаях муниципальные власти лишали статуса беженца боснийских хорватов и боснийских мусульман, причислив районы, из которых они прибыли, к категории "безопасных". Эта "безопасная" категория включает Мостар и Столаку - для боснийских хорватов и Зеницу - для боснийских мусульман. Незарегистрированные беженцы не получают гуманитарной помощи, и в случае ареста издается указ об их депортации в Боснию и Герцеговину.

103. Специальный докладчик также выражает озабоченность по поводу сообщений о том, что в Хорватии боснийских беженцев насильно забирают в армию боснийских хорватов (ХС0). Такой набор имел место в основном в Далмации (см. пункт 94).

Г. Положение средств массовой информации

104. Несмотря на некоторые позитивные изменения, обстановка политической враждебности по-прежнему усугубляется дезинформацией и пропагандой, особенно в контролируемых государством электронных средствах массовой информации. В целом пресса, как правило, является более беспристрастной, чем электронные средства массовой информации, о чем свидетельствовали, например, сообщения в прессе о случае, происшедшем 23 октября 1993 года в деревне Ступни-До в Боснии и Герцеговине (см. Е/CN.4/1994/47, пункт 50). Например, 29 октября в "Виеснике" была опубликована большая статья под заголовком "No Excuse", в которой говорится, что массовое убийство мусульман действительно имело место в Ступни-До, и ставится под сомнение заявление сил боснийских хорватов о своей непричастности к этому. В статье также говорится о том, что при любых возможных преступлениях "моджахедов" у хорватов нет оснований отвечать предумышленным убийством гражданских лиц 1/.

105. Однако в других случаях пресса освещает события безответственным образом, что способствует нагнетанию обстановки страха. Примером этого служит освещение встречи Специального докладчика с представителями местных неправительственных организаций во время посещения города Сплита. В региональной газете "Слободна Далмация" от 11 декабря 1993 года эти представители были заклеены как "враги страны".

106. Особое беспокойство у Специального докладчика вызывает случай с г-ном Виктором Иванчицем, главным редактором независимой газеты "Ферал Трибюн", который 5 января 1994 года был доставлен в военные казармы в Драцеваче для призыва в хорватские вооруженные силы. "Ферал Трибюн" широко освещала незаконную деятельность военных, включая незаконные и насильственные выселения из квартир под контролем военных.

G. Положение в зонах безопасности под эгидой Организации
Объединенных Наций

107. На фоне улучшения положения в других районах в юго-западной части сектора ЮНПА "Юг" в районе Задара и Сибеница продолжается артиллерийский обстрел гражданских районов.

108. Специальный докладчик по-прежнему получает сообщения о нарушениях прав человека остального несербского населения. В силу преобладающего беззакония и слабой защиты со стороны полиции многие из этих людей живут в постоянном страхе смерти и зачастую подвергаются актам насилия в виде нападения или вооруженного ограбления, а также уничтожения личной собственности. По-прежнему продолжается поток перемещенных лиц из зон безопасности под эгидой Организации Объединенных Наций в районы, контролируемые правительством Хорватии.

109. Немногие остающиеся в секторе "Восток" хорваты, венгры и другие несербы находятся в особенно тяжелом положении. 8 ноября 1993 года в окрестностях Илока двое хорватов и один венгр получили огнестрельные ранения, один из них умер 17 ноября в результате ранения. 11 ноября 1993 года хорватка, состоявшая в браке с сербом, была арестована в городе Даль и, очевидно, "исчезла". 17 ноября 1993 года в Илоке четверо мужчин ворвались в дом престарелой хорватской пары, избили их, забрали ценные вещи, а затем насильно выгнали их из квартиры. 1 декабря 1993 года хорватка из деревни Кнезеви-Виногради, согласно сообщениям, получила угрожающее письмо, в котором ей предлагалось покинуть этот район в 24 часа. В тот же день был разграблен дом одного венгра.

110. Специальный докладчик получил сообщения о том, что 28 хорватов в деревне Подлапача в секторе "Юг" хотели бы уехать из-за постоянных притеснений и страха (см. E/CN.4/1994/47, пункт 147).

111. Специальный докладчик также выражает озабоченность по поводу ареста военной полицией в Глине 15 декабря 1993 года 16 местных сотрудников Организации Объединенных Наций. Они были задержаны, в частности, на том основании, что они должны вносить часть своей зарплаты на обеспечение военных действий и подписать при этом соглашение, обязывающее их уплачивать значительную сумму денег в течение шести месяцев. Для обеспечения своего освобождения эти служащие Организации Объединенных Наций были в конечном счете вынуждены заплатить этот "военный налог", который был произвольно навязан им военными властями.

112. Что касается ареста (упомянутого в предшествующем докладе Специального докладчика (E/CN.4/1994/47, пункт 156)) 21 сентября 1993 года двух бывших высокопоставленных должностных лиц так называемой "Республики Сербская Краина" из-за их участия в осуществлении проекта по восстановлению социальных объектов, который финансировался ООНВ/ПРООН и одной из неправительственных организаций (руководитель проекта был также арестован), то сотрудники на местах подтвердили, что 1 декабря 1993 года все трое были освобождены из тюрьмы Глина в секторе "Север" по решению судьи, расследовавшего это дело. Тем не менее следствие продолжалось, и 3 декабря "министр внутренних дел" издал новый приказ об их аресте. Поскольку полиция только 4 декабря явилась к ним домой, чтобы арестовать их, эти обвиняемые, очевидно, воспользовались возможностью побега. Также имеются сообщения о том, что в период содержания под стражей полиция якобы пыталась этих лиц. Специальный докладчик выражает серьезную озабоченность в связи с полученной информацией о насильственном похищении сербской полицией безопасности одного из обвиняемых г-на Зелько Дзакулы в Белграде 4 февраля 1994 года (см. пункт 123 ниже).

113. Что касается районов сектора "Запад", находящихся под контролем хорватов, то Специальный докладчик получил сообщения о притеснениях, запугиваниях и произвольных задержаниях сербов. Также имеются сообщения о насильственном наборе беженцев в армию. В соответствии с информацией, полученной 22 и 23 января 1994 года, боснийские беженцы, которые официально зарегистрировались, были вывезены из своих домов в военные казармы в Загребе для зачисления в хорватские вооруженные силы.

Н. Выводы и рекомендации

114. В дополнение к своим письмам от 20 января и 3 февраля 1994 года правительству Хорватии Специальный докладчик осуждает продолжающуюся практику незаконных и насильственных выселений, осуществляемых военнослужащими хорватских вооруженных сил, и призывает правительство принять надлежащие меры для восстановления прав квартиросъемщиков, пострадавших от таких действий, и недопущения впредь таких актов. В этой связи Специальный докладчик высоко оценивает деятельность местных неправительственных организаций в Хорватии, которые, несмотря на притеснения, запугивания и злоупотребления со стороны военных властей, продолжают активно действовать в попытке предотвратить выселение и защитить тех квартиросъемщиков, которые пострадали от таких действий.

115. Специальный докладчик рекомендует незамедлительно учредить суд по правам человека, предусмотренный в статье 60 Конституционного закона о правах человека.

116. Специальный докладчик считает, что осуществляемая в Хорватии практика насильственного набора боснийских беженцев в хорватские вооруженные силы и хорватские силы обороны (ХСО) является серьезным нарушением основных прав человека.

117. Специальный докладчик с озабоченностью отмечает, что Республика Хорватия по-прежнему поддерживает, включая прямое вмешательство хорватских вооруженных сил, силы боснийских хорватов, которые несут ответственность за "этническую чистку" и другие грубые нарушения прав человека в районах, находящихся под их контролем.

118. В дополнение к его предшествующим рекомендациям Специальный докладчик хотел бы напомнить международному сообществу о срочной необходимости оказания гуманитарной помощи беженцам и перемещенным лицам.

119. Специальный докладчик по-прежнему глубоко обеспокоен тем, что в зонах безопасности под эгидой Организации Объединенных Наций по-прежнему продолжается практика "этнической чистки". Он выражает сожаление по поводу того, что все еще не созданы условия для репатриации перемещенных лиц.

III. СОЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ (СЕРБИЯ И ЧЕРНОГОРИЯ)

А. Вводные замечания

120. В дополнение к своему докладу от 17 ноября 1993 года (Е/CN.4/1994/47) Специальный докладчик продолжает получать тревожные сообщения о нарушениях прав человека в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория). В частности, серьезное беспокойство вызывает положение некоторых этнических и религиозных групп.

121. Специальный докладчик хотел бы также привлечь внимание к отказу Союзной Республики Югославии разрешить создание в Белграде местного представительства Центра по правам человека, аналогичного тем, которые в настоящее время действуют в Загребе и Скопье. Такой отказ, в частности, ограничивает возможности местных сотрудников Специального докладчика проверять сообщения о предполагаемых нарушениях прав человека.

В. Сербия

Неприкосновенность личности

122. Специальный докладчик по-прежнему получает сообщения о применении грубой и чрезмерной силы, а также пыток со стороны полиции, в частности в связи с произвольными обысками и другими действиями, затрагивающими граждан. Большинство таких инцидентов, очевидно, направлено против членов определенных этнических и религиозных групп, особенно мусульман и албанцев. О грубом характере злоупотреблений полиции свидетельствует случай, о котором было сообщено Специальному докладчику и который касается двух мусульман, которые, как утверждается, были избиты 7 июня 1993 года в Белграде сербской полицией, применившей дубинки и пистолеты, и которым в рот запихнули ручные гранаты, для того чтобы вырвать у них признание.

123. Имеются также сообщения о том, что угрозы и действия в целях мести нередко применяются против членов политической оппозиции, и особенно профсоюзных активистов. Специальный докладчик выражает особую озабоченность в связи с делом г-на Зелько Дзакулы (см. пункт 112 выше), который после побега из так называемой "Республики Сербская Краина" из-за политических преследований был похищен в Белграде 4 февраля 1994 года сербской полицией безопасности. Согласно показаниям свидетеля, при его аресте была применена грубая и чрезмерная сила. В письме от 8 февраля 1994 года, направленном министру иностранных дел Союзной Республики Югославии, Специальный докладчик выразил свою озабоченность по поводу произвольного характера этого ареста и того факта, что г-н Дзакула содержится под стражей без связи с внешним миром.

Открытое подстрекательство к дискриминации и ненависти в отношении групп меньшинств

124. Специальный докладчик выражает глубокую озабоченность в связи с подстрекательством к национальной и религиозной ненависти в общественной жизни и в средствах массовой информации. Ведущие политические деятели открыто и регулярно выступают с поджигательскими и угрожающими заявлениями в адрес групп меньшинств. Например, председатель Сербской радикальной партии г-н Воислав Шешель несколько раз выступал с предложениями о высылке венгерских и албанских меньшинств соответственно из Воеводины и Косово. Подстрекательство к ненависти особенно широко применялось политическими лидерами во время кампаний в преддверии парламентских выборов в декабре 1993 года. Применение демагогических методов для раздувания и использования в своих целях необоснованных страхов и предрассудков у избирателей, очевидно, является одним из важных средств получения их голосов.

125. Дезинформации, цензура и пропаганда в средствах массовой информации также ведут к раздуванию этнической и религиозной ненависти (см. E/CN.4/1994/47, пункты 176-179). В частности, тенденциозно и односторонне освещаются злодеяния, совершенные в ходе конфликта между сербами и мусульманами в Боснии и Герцеговине. Средства массовой информации очерняют мусульман и ислам посредством рассчитанных на чувство, а не на разум тенденциозных материалов о

прошлых и нынешних "преступлениях", которые они совершили "против сербского народа", хотя грубые нарушения, совершенные в отношении мусульман, либо редко освещаются, либо игнорируются как злонамеренные обвинения, являющиеся частью "заговора против сербов". В программах контролируемого государством белградского телевидения регулярно появляются передачи, очерняющие некоторые этнические и религиозные группы. В этой связи особое беспокойство вызывает телевизионная программа "Iskre i varnice nedelje".

Свобода выражения убеждений и положение средств массовой информации

126. Также вызывают беспокойство политическая цензура и неравный доступ к средствам массовой информации. Это в особенности касается контролируемой государством компании "Радио-телевидение Сербии", которое монопольно ведет передачи на национальном уровне. Тот факт, что газеты являются дорогими из-за преобладающего экономического положения, способствует господствующей роли компании "Радио-телевидение Сербии" в качестве одного из основных источников информации для широкой общественности. Так же неясно, намерено ли правительство принять законопроект о либерализации "Радио-телевидение Сербии", который был предложен сербским парламентом до его роспуска президентом.

127. Доминирующее положение правящей Социалистической партии Сербии в средствах массовой информации, включая "Радио-телевидение Сербии", было особенно очевидным в ходе политических кампаний в преддверии парламентских выборов в декабре 1993 года. В этот период велась широкая пропаганда в пользу правящей партии как в программах "Радио-телевидение Сербии", так и в большинстве печатных органов, а действия оппозиции освещались мало и выборочно. Например, демонстрация нескольких тысяч членов коалиции оппозиционных партий не упоминалась в телевизионных новостях. Кроме того, правящая партия использовала средства массовой информации для пропаганды и дезинформации общественности по важным проблемам. Постоянное повторение мифа о заговоре против сербов и очернение других сторон, очевидно, является удобным средством для снятия ответственности с правящей партии за ее промахи.

128. Специальный докладчик получил сообщения о том, что в преддверии выборов и в целом "Радио-телевидение Сербии" ведет кампанию против независимых средств массовой информации. Например, 12 декабря 1993 года еженедельник "Време" подвергся нападкам по первой программе телевидения Белграда за публикацию информации о лагерях для интернированных, созданных боснийскими сербами в Омарске и Маняке.

129. Сербский Закон об общественной информации содержит положения о праве на опровержение. Однако на практике они не применяются.

130. Специальный докладчик также получил сообщения о том, что сербские власти приняли репрессивные меры с целью помешать выражению культурной самобытности меньшинств в средствах массовой информации. Например, руководство радио Биело-Поле приняло решение о запрещении использования турецких слов в своих радиопередачах. Эта мера была направлена, в частности, против программы, в которой мусульмане шлют поздравления своим друзьям и семьям, используя местный санджакский диалект, в котором сохранились слова из турецкого языка.

Отказ от воинской службы по соображениям совести

131. В дополнение к резолюции 1993/84 Комиссии Специальный докладчик с озабоченностью отмечает полученные им сообщения о нарушениях права на отказ от воинской службы по соображениям совести в качестве законного осуществления

права на свободу мысли, совести и религии и особенно в нынешних условиях - права на отказ от воинской службы в таких подразделениях вооруженных сил, которые несут ответственность за "этническую чистку" и другие грубые нарушения прав человека в Хорватии, Боснии и Герцеговине.

132. Хотя Конституция и соответствующее законодательство Союзной Республики Югославии предусматривают отказ от воинской службы по соображениям совести, соответствующие правила и процедуры осуществления этих положений еще не приняты. Пункт 1 статьи 214 Федерального уголовного кодекса Югославии 1992 года предусматривает, в частности, наказание штрафом или тюремным заключением сроком на один год за отказ служить в вооруженных силах. Кроме того, пункт 3 статьи 214 Кодекса предусматривает, что лица, избегающие воинской службы посредством отъезда или пребывания за границей, могут быть приговорены к одному-десяти годам тюремного заключения. В соответствии с практикой Верховного военного суда (К.223/76) положения пункта 3 статьи 214 применяются даже в том случае, когда при наличии предусмотренного законом обязательства относительно воинской службы, существуют намерения избежать этой службы посредством выезда за границу или продления пребывания за границей.

133. Во время вооруженного конфликта в бывшей Югославии лица, отказывавшиеся от воинской службы, обычно приговаривались к трем-четырем месяцам тюремного заключения. В соответствии с пунктом 3 статьи 214 лица, находящиеся за границей, по-прежнему подлежат судебному преследованию после их возвращения в Югославию.

134. Практически большинство лиц, против которых было возбуждено судебное преследование за отказ от воинской службы, являются членами определенных этнических и религиозных групп, в частности мусульман, словаков и венгров.

Высылка беженцев, включая вопрос о насильственном наборе в армию

135. Специальный докладчик по-прежнему получал тревожные сообщения о высылке бежавших из Боснии сербов и мусульман посредством насильственного набора в армию в основном в центре для беженцев в Белграде и других городах и направления их на фронт в Республику Босния и Герцеговина и в Республику Хорватия (см. также Е/CN.4/1994/47, пункт 186). Лишь в одном недавнем случае по меньшей мере 26 боснийских сербов призывного возраста были схвачены полицией в центре для беженцев в Косово. По сообщениям, сербская полиция направила их на границу в Боснии и Герцеговиной, где они были переданы властям боснийских сербов. В соответствии с полученной информацией сербская полиция выдала им документы о призыве со штампом "министерства обороны" так называемой "Республики боснийских сербов" и предупредила их о возможности ареста и тюремного заключения в случае неповиновения.

136. Очевидно, что такие действия осуществлены с полного ведома сербских властей. Специальный докладчик получил сообщения из надежного источника даже о том, что до выдачи паспорта боснийским сербам-беженцам сербские власти связываются с представительством "Республики боснийских сербов" в Белграде для того, чтобы выяснить, не разыскивается ли заявитель для прохождения воинской службы. УВКБ ООН решительно осудило насильственный призыв беженцев на воинскую службу в нарушение основных принципов защиты беженцев.

137. Специальный докладчик также получил достоверные сообщения о трудностях, с которыми сталкиваются мусульманские беженцы из Боснии и Герцеговины, пытающиеся попасть в Сербию. Из-за их этнического происхождения, которое отражает их фамилии, многие из них вынуждены въезжать по фальшивым документам, которые они обычно получают за взятку. Следует отметить, что, если им удастся проникнуть в Сербию, то их ходатайства о статусе беженца, очевидно, рассматриваются наравне с ходатайствами боснийских сербов и боснийских хорватов-беженцев.

138. Имеется также информация о нападениях на беженцев. Однако представляется, что в определенных случаях власти принимают меры против таких актов. Например, 5 октября 1993 года в Лесковаце власти арестовали трех человек, которые подозревались в нападении 29 июня 1993 года с применением гранат на лагерь, в котором в основном находились мусульманские беженцы из Боснии и Герцеговины.

В.1. Косово

139. Положение в области прав человека в Косово по-прежнему ухудшается, о чем свидетельствуют сообщения об оскорбляющем достоинство, дискриминационном режиме, введенном властями. Кроме того, отсутствие диалога между сербскими и югославскими властями, с одной стороны, и руководством албанцев в Косово - с другой, не позволяет улучшить положение с решением таких серьезных проблем, как система "параллельного" образования этнических албанцев (см. E/CN.4/1994/47, пункты 200-205). В этой связи положение в университете Приштины по-прежнему является источником сильной напряженности. Уже третий учебный год подряд прием студентов, лекции, консультации, экзамены и другие мероприятия более 22 000 студентов и 900 штатных преподавателей осуществляются в частных домах и зданиях.

140. Продолжают поступать сообщения о дискриминационных и унижающих достоинство мерах сербской полиции в отношении этнических албанцев. Нередко поступают сообщения, содержащие утверждения о том, что этнические албанцы подвергаются избиениям и пыткам. У Специального докладчика вызывает глубокую озабоченность информация, полученная из надежного источника (неправительственной организации), о встрече с председателем регионального суда Приштины, на которой обсуждались вопросы грубого обращения полиции с задержанными лицами. Было сообщено, что председатель этого суда поддерживает такие меры, когда это связано с "преступлениями против государства, независимо от того, вынесен ли приговор или нет".

141. В дополнение к применению грубой и чрезмерной силы сербской полицией атмосфера этнической ненависти и продолжающихся притеснений усиливает ощущение опасности среди этнических албанцев. В одном случае, о котором сообщили Специальному докладчику, 13 января 1994 года сербская полиция, по утверждениям, без объяснений конфисковала золотые и серебряные ювелирные изделия в албанских магазинах в Призрене. В соответствии с полученной информацией, в случае какого-либо сопротивления, полиция разбила бы окна магазинов, а их владельцы были бы арестованы и подвергнуты грубому обращению. Имеются также сообщения о том, что на границе между Сербией и бывшей Югославской Республикой Македонией полиция нередко конфискует товары, деньги и паспорта у этнических албанцев.

142. Специальный докладчик по-прежнему получал информацию о незаконных и насильственных выселениях албанцев из их квартир. В большинстве случаев выселения происходят без предварительного судебного разбирательства. Кроме того, квартиры выселенных жильцов обычно занимаются сербскими семьями. Сообщается, что только в январе 1994 года Институт городского планирования Приштины направил 17 уведомлений о выселении албанским семьям, которые, согласно сообщениям, жили в этих домах десятилетиями и имели все необходимые для доказательства юридические документы. Власти также осуществляют произвольные выселения в целях наказания тех, кто не соблюдает их указы. В одном случае в Приштине были выселены жена и дети албанца, который отказался вступить в вооруженные силы и покинул страну.

143. Специальный докладчик по-прежнему получал сообщения о произвольных задержаниях и нарушениях права на справедливое судебное разбирательство компетентным и беспристрастным судом (см. E/CN.4/1994/47, пункты 169-171). В частности, эти нарушения связаны с рядом уголовных дел, начатых против этнических албанцев в Приштине, Пеке, Гнилане и Призрене, которые были обвинены в создании "угрозы территориальной целостности Югославии" в соответствии с пунктом 1 статьи 16 Уголовного кодекса. Большинство из обвиняемых являются бывшими офицерами югославской народной армии или территориальных сил обороны Югославии. Учитывая, очевидно, прежний военный опыт обвиняемых, сербские власти утверждали, что эта группа якобы создает военную организацию, формирует вооруженные подразделения, регистрирует призывников на воинскую службу и собирает оружие. В декабре 1993 года Верховный суд Сербии продлил еще на три месяца период содержания под стражей некоторых из обвиняемых, которые ожидали суда.

В.2. Санджак

144. Хотя положение в области прав человека в этом регионе несколько улучшилось, Специальный докладчик по-прежнему получал сообщения о серьезных нарушениях. Имеется много информации о похищениях, уничтожении домов путем поджога или применения взрывчатых веществ и обших притеснениях мусульман, включая избивание и применение пыток работниками полиции, а также произвольные обыски их домов в поисках оружия. Сообщается, что мусульман нередко вызывают на "информационные беседы" в полицейские участки, где их часами допрашивают и зачастую грубо обращаются с ними. Также сообщается о том, что многие мусульмане, занимавшие высокие посты, были уволены и в большинстве случаев заменены членами правящей Социалистической партии Сербии.

145. Специальный докладчик также получил сообщения о том, что 19 октября 1993 года районный прокурор в Нови-Пазаре возбудил процесс против 25 мусульман из санджакских районов Нови-Пазара, Зеницы и Тутина на основании незаконного владения оружием и угрозы территориальной целостности Союзной Республики Югославии посредством создания независимого санджакского государства. С мая 1993 года все обвиняемые, за исключением четырех человек, содержатся в тюрьме. Их суд начался 31 января 1994 года. В отличие от таких преследований мусульман члены ультранационалистической Сербской радикальной партии, очевидно, пользуются иммунитетом, хотя они, по сообщениям, имеют большое количество оружия.

146. Специальный докладчик получил сообщения о том, что 25-28 января 1994 года в регионе Приеполе, Биело-Поле и Розайе, согласно утверждениям, были арестованы примерно 100 мусульман, в основном членов Санджакского демократического союза (СДС). В соответствии с полученной информацией,

полиция не дала никаких разъяснений по поводу этих арестов. Имеются также сообщения, содержащие утверждения о том, что полиция пытала и избивала задержанных для того, чтобы получить признания.

147. Положение мусульман, очевидно, значительно лучше в районах Санджака, расположенных в Республике Черногория. Власти Черногории проявляют больше готовности наказывать виновных в совершении преступлений по этническим мотивам. В частности, Специальный докладчик получил информацию о четырех лицах, которые 3 ноября 1993 года были обвинены в Подгорице в убийстве и подстрекательстве к национальной и религиозной ненависти. Как представляется, 31 мая 1993 года они бесцельно стреляли из своего оружия в пригороде Никсика, населенного в основном мусульманами, в результате чего была убита 37-летняя женщина и ранен ее пятилетний сын.

В.3. Воеводина

148. Несмотря на определенное улучшение положения в Воеводине, Специальный докладчик по-прежнему получает сообщения о серьезных дискриминационных мерах и других нарушениях в отношении членов определенных этнических и религиозных групп. В частности, убийство 30 июля 1993 года в Кукуевси хорватской семьи из Окмокиса вызвало бегство большинства оставшихся хорватов. Еще до ареста 15 ноября 1993 года сербскими властями лиц, подозреваемых в этом преступлении, и до убийства одного хорвата из деревни около Сиды около 50 хорватских семей уехали из-за страха за свою безопасность. Все арестованные лица являются членами Сербской радикальной партии. Поступает все больше сообщений о поджогах и взрывах домов, принадлежащих выходцам из групп меньшинств.

С. Черногория

149. После представления своего предшествующего доклада (см. E/CN.4/1994/47, пункты 216-221) Специальный докладчик не получал какой-либо информации, свидетельствующей о существенных изменениях положения в области прав человека в Черногории. Вместе с тем по-прежнему вызывает широкое беспокойство положение средств массовой информации. Попытки ограничить государственный контроль за средствами массовой информации посредством принятия нового законодательства не удалось. Находящееся в Белграде агентство новостей "Танюг" господствует в информационном секторе в Черногории.

150. Положение средств массовой информации также сказывается на проблемах сохранения исторической и культурной самобытности Черногории. В частности, вызывает озабоченность непризнание православной церкви Черногории, тогда как сербская православная церковь имеет официальный статус. В этой связи представляется, что средствами массовой информации манипулируют в рамках общей политики, направленной на ослабление влияния черногорской православной церкви. Например, контролируемое государством телевидение не освещало праздник черногорской православной церкви 6 января 1994 года, на который собрались 15 000 человек.

151. В соответствии с полученной информацией, власти Черногории приняли значительное число беженцев из Боснии и Герцеговины без каких-либо ограничений в отношении конкретных этнических или религиозных групп или лиц, разыскиваемых для призыва в армию военными органами боснийских сербов.

Д. Выводы и рекомендации

152. В дополнение к заключительным замечаниям в своем предшествующем докладе (Е/CN.4/1994/47, пункты 237-244) Специальный докладчик с озабоченностью отмечает продолжающиеся серьезные нарушения прав человека, в частности: применение грубой и чрезмерной силы полицией; открытое подстрекательство к дискриминации и ненависти в отношении этнических и религиозных групп; ограничение свободы выражения убеждений, и особенно государственный контроль за средствами массовой информации; высылка и насильственный набор в армию беженцев; и унижающие достоинство дискриминационные меры в отношении этнических и религиозных групп в Косово, Санджаке и Воеводине.

153. Что касается отказа от воинской службы по соображениям совести, то Специальный докладчик рекомендует союзным властям принять закон об амнистии и, кроме того, ввести альтернативные, нестроевые формы службы, гражданские по своему характеру, которые представляют интерес для общества и не носят характера наказания. Специальный докладчик также призывает третьи страны предоставлять убежище или безопасный проезд в другое государство лицам, отказывающимся от воинской службы по соображениям совести, которые в противном случае подверглись бы преследованиям в Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории).

154. Специальный докладчик с озабоченностью отмечает, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) по-прежнему поддерживает (включая прямое участие югославских вооруженных сил) силы боснийских сербов, которые несут основную ответственность за крупномасштабную "этническую чистку" и другие грубые нарушения прав человека.

155. В дополнение к соображениям относительно дискриминации и гражданства в своем предшествующем докладе (см. Е/CN.4/1994/47, пункты 182-183) Специальный докладчик рекомендует принять соответствующее законодательство по гражданству для устранения правовой неопределенности в отношении гражданства Союзной Республики Югославии и возможности дискриминации на основании этнического происхождения, религии или других обстоятельств.

156. Специальный докладчик напоминает о своих предшествующих рекомендациях относительно международной поддержки развитию демократической оппозиции в Сербии.

157. Положение с гуманитарной точки зрения в Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории) описано в предшествующем докладе Специального докладчика (Е/CN.4/1994/47, пункт 222-226). С тех пор, согласно сообщениям, положение еще более ухудшилось. Безработные, больные, престарелые, семьи с одним родителем и дети в наибольшей степени страдают от опустошительной инфляции и общего ухудшения экономического положения.

158. Специальный докладчик напоминает о своей предшествующей рекомендации (см. Е/CN.4/1994/47, пункт 244) относительно необходимости поставок медикаментов и оказания гуманитарной помощи уязвимым группам населения, и в частности пересмотра процедур в Комитете по санкциям, с тем чтобы ускорить поставку такой гуманитарной помощи. С тех пор Комитет по санкциям существенно ускорил доставку предназначенной для беженцев гуманитарной помощи, направляемой такими международными учреждениями, как УВКБ ООН. Однако в других случаях таможенная очистка медикаментов и других смежных товаров по-прежнему создает длительные задержки с поставками помощи.

IV. БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ

A. Вводные замечания

159. После принятия Советом Безопасности резолюции 817 (1993) от 7 апреля 1993 года и последующего голосования на Генеральной Ассамблее в апреле 1993 года бывшая Югославская Республика Македония была принята в члены Организации Объединенных Наций.

160. Полная интеграция этого нового государства в международное сообщество, как это рекомендовал Специальный докладчик (см. E/CN.4/1993/50, пункт 255), связана с эффективным поощрением и защитой прав человека, поскольку это позволит данному государству получать международную помощь, в которой оно нуждается для дальнейшего развития своих демократических институтов и улучшения экономического положения. Таким образом, это государство будет иметь возможность эффективно создавать надлежащие условия для полного осуществления прав человека.

161. В конце 1993 года при позитивном отношении правительства и в сотрудничестве с ним Центр по правам человека смог открыть местное представительство в Скопье. Основная задача местного представительства Скопье заключается в обеспечении Специального докладчика объективной, надежной и полной информацией, с тем чтобы он мог всесторонне оценивать положение в области прав человека. Изложенный ниже доклад в основном основан на выводах сотрудников на местах, а также на информации, предоставленной международными наблюдателями и другими надежными источниками. Специальный докладчик выражает особую признательность СООНО, а также членам миссии Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ).

162. Специальный докладчик хотел бы подтвердить, что правительство выразило готовность соблюдать почти все основные международные документы по правам человека, и оно начало соответствующие процедуры в этой связи.

B. Отправление правосудия

163. Правовая база в бывшей Югославской Республике Македонии еще до конца не создана, и таким образом Конституция, принятая 17 ноября 1991 года (см. E/CN.4/1993/50, пункты 219-231), еще полностью не выполнена. Многие основные законы, которые составят правовую базу государства в соответствии с Конституцией, еще не приняты Собранием, и по-прежнему остаются в силе соответствующие законы времен бывшей Югославии. Эти старые законы в настоящее время пересматриваются Конституционным судом для приведения их положений в соответствие с новой Конституцией.

164. Закон о судебных органах еще не принят Собранием из-за того, что для этого требуется большое число голосов (большинство в две трети), а также из-за отсутствия договоренности между различными политическими партиями, представленными в Собрании. Партии этнических албанцев, очевидно, будут выступать против этого законопроекта, если он не будет предусматривать создания суда второй инстанции в Гостиваре, где проживает много албанцев, и если албанский язык не будет использоваться в судах. В результате такого положения суды по-прежнему функционируют в соответствии с законом Социалистической Федеративной Республики Югославии.

165. 26 января 1994 года Собрание назначило семь членов Республиканского судебного совета, из которых один является албанцем, а другой – турком по происхождению. В соответствии со статьей 10 Конституции этот Совет предлагает Собранию кандидатов на должности в судебные органы.

166. Конституция предусматривает, что прокурор избирается Собранием, а в его полномочия входит защита прав граждан, предусмотренных Конституцией и законом, в тех случаях, когда эти права нарушаются органами государственного управления и другими органами и организациями, имеющими государственные мандаты (статья 77). Однако закон о прокуроре пока не принят, и, таким образом, он еще не избран.

C. Положение средств массовой информации

167. Свобода выражения убеждений, слова, публичных выступлений и информации, а также свобода создания учреждений общественной информации гарантируется Конституцией. Цензура запрещена. Однако имеются сообщения о том, что государство оказывает существенное влияние на средства массовой информации посредством контроля за национальным телевидением и крупнейшим печатным издательством "Нова Македония".

168. Поскольку на данном этапе в стране отсутствуют частные предприятия с экономическими возможностями инвестировать в печатное дело и выпускать ежедневную газету хотя бы с минимальной прибылью, представляется неизбежным, что лишь государство может владеть крупными издательскими предприятиями. Было отмечено, что издательство "Нова Македония" выпускает две газеты на албанском и турецком языках соответственно "Флака а влазерижит" и "Берлик"; государство берет на себя все соответствующие финансовые расходы, и без государственной поддержки эти национальные меньшинства не имели бы газет на своих языках.

169. Положение электронных средств массовой информации представляется несколько иным, хотя следует провести разграничение между радио и телевидением. За исключением сербов, все национальные меньшинства имеют радиопрограммы, которые национальное радио Македонии передает на всю страну на их родном языке. По сообщениям, местные радиостанции процветают после получения независимости.

170. Телевидение, очевидно, находится в аналогичном положении, что и другие средства массовой информации, с той лишь разницей, что только государство имеет средства на содержание телевизионной станции, способной передавать программы на всю страну, что требует сети передатчиков и ретрансляционных станций по всей территории страны.

171. Таким образом, до тех пор пока экономика и рынок не станут достаточно сильными, чтобы обеспечить частные капиталовложения в рентабельные радио- и телевизионные станции, способные передавать передачи на всю страну, государственная собственность на эти предприятия представляется неизбежной. Вместе с тем необходимо обеспечить равный доступ к этим средствам для всех политических партий и национальных групп.

D. Положение национальных меньшинств

172. В соответствии со статьей 78 Конституции Собрание учредило Совет по межэтническим отношениям под руководством Председателя Собрания. Хотя этот Совет создан и его члены назначены, его деятельность пока что не принесла каких-либо ощутимых результатов.

173. В соответствии с переписью 1991 года албанцы являются крупнейшим национальным меньшинством, которое составляет примерно 22% всего населения и которое проживает в основном в районах, близких к северо-западной границе и в Скопье. Следует отметить, что албанцы, которые бойкотировали перепись 1991 года, заявляют, что их намного больше, чем 22% населения, и поэтому их следует рассматривать не как "меньшинство", а как составную часть нации, имеющую равный с македонцами конституционный статус. В предварительном порядке в апреле 1994 года запланировано провести новую перепись под наблюдением Совета Европы, но пока что в Собрании не достигнуто договоренности по этому вопросу.

174. В соответствии со стремлением к национальному равенству с македонцами албанцы также хотели бы повысить статус своего языка, чтобы сделать его официальным языком наравне с македонским. Следует отметить, что согласно Конституции албанский язык также официально используется в органах местного самоуправления, в которых албанцы составляют большинство или представлены в значительном количестве (статья 7).

175. В области образования албанцы жалуются на недостаточные возможности получать образование на их языке и, в частности, на отсутствие университета с преподаванием на албанском языке. Хотя правительство, очевидно, признает эту проблему, оно, видимо, не в состоянии финансировать строительство новых школ в силу нынешних экономических трудностей, с которыми сталкивается бывшая Югославская Республика Македония.

176. В целом все больше представителей национальных меньшинств принимаются в Университет св. Кирилла и Мефодия в Скопье. В соответствии с данными, предоставленными этим Университетом, в 1991 году 7% принятых студентов принадлежали к национальным меньшинствам, в 1992 году - 8% и в 1993 году - 11%. Анализ этих данных показывает, что число албанских студентов возросло с 3% в 1991 году до 6% в 1993 году; доля турецких студентов оставалась неизменной на уровне 3%; а число студентов, принадлежащих к другим меньшинствам, увеличилось в 1991-1993 годах с 3% до 4%.

177. Была введена система квот, посредством которой дополнительное число мест, составляющее 10%, могут занимать на всех факультетах студенты, принадлежащие к различным национальным меньшинствам. В соответствии с этой 10-процентной квотой абитуриенты, которые не получили надлежащего числа очков, необходимых для поступления в соответствии с обычными правилами, все же могут быть зачислены, если они заявляют, что они принадлежат к национальному меньшинству и набрали минимально необходимое число очков. По сообщениям, подготовка таких абитуриентов, как правило, довольно слабая, и только некоторые из них получают необходимое число очков, обеспечивающих поступление при упрощенных правилах. Таким образом, эта 10-процентная квота редко используется полностью. Из-за слабого знания македонского языка большинство студентов албанского происхождения, которые обучались в основном на своем родном языке, находятся в невыгодном положении по сравнению с македонскими студентами.

178. Имеются сообщения о том, что албанские женщины, получившие образование, создали движение в целях содействия расширению доступа албанских женщин в целом к более высоким уровням образования. Представляется, что лишь некоторые из них имеют такой доступ, учитывая традиционные взгляды их родителей, которые считают, что их дочерям достаточно средней школы или в некоторых случаях - начальной школы.

179. Что касается работы в государственных учреждениях, то правительство, очевидно, признает, что албанцы весьма недостаточно представлены, в частности, в органах полиции, на военной, дипломатической и консульской службах, а также необходимость изменения такого положения. Имеются сообщения о том, что это может частично объясняться тем фактом, что албанцы не имеют много "кадров" с достаточной подготовкой для высоких государственных постов. Вместе с тем правительство, согласно сообщениям, изменило условия приема на работу, для того чтобы принять больше албанцев, и предпринимает соответствующие меры для увеличения числа албанцев в армии и на дипломатической службе. Неизменно растет число полицейских албанского происхождения. В настоящее время 20% выпускников полицейской школы составляют албанцы.

180. Сербское меньшинство жалуется на то, что оно не имеет газеты, радио- или телевизионных программ на своем языке. Однако следует отметить, что обычно имеются различные газеты и журналы из Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) и что обычно также можно принимать передачи югославского радио и телевидения. Имеются сообщения о том, что планируется ежедневная часовая радиопередача на сербском языке, как только закон о финансировании радиопередач будет принят Собранием. Этот проект, по сообщениям, предусматривает прием на работу журналистов сербского происхождения для ведения таких передач. Следует отметить, что 27 августа 1993 года был подписан Согласованный протокол между правительством и представителями Демократической партии сербов. Однако это привело к смене руководства партии и исключению из партии председателя, который подписал это соглашение.

181. Сложная проблема связана с деятельностью сербских православных священников. Македонская православная церковь и сербская православная церковь не признают друг друга. Имеются сообщения о том, что власти возбудили судебное преследование против двух сербских священников за проведение религиозных служб в домах сербов. В соответствии с официальной информацией 16 января 1994 года два священника сербской православной церкви были осуждены муниципальным судом в Куманово. Без получения разрешения македонской православной церкви и департамента полиции они находились на территории Республики и проводили церковные службы в восьми деревнях с сербским населением в Рождество и накануне Нового года. Во время этих служб один из них, как утверждается, раздувал религиозную и национальную ненависть среди жителей деревни. Оба священника были оштрафованы.

Е. Беженцы и оказание гуманитарной помощи

182. После решения, принятого правительством, с августа 1992 года Республика больше не принимает беженцев. Однако определенное число лиц, бегущих от войны, по-прежнему нелегально проникают в страну. Кроме того, 400-450 беженцев допущены на законном основании и получили помощь УВКБ ООН, хотя правительство не признает их беженцами. УВКБ ООН не известно о каких либо случаях высылки беженцев.

183. Многие беженцы уже уехали в третьи страны, и, согласно оценке, проведенной УВКБ ООН в середине 1993 года, в то время оно оказывало помощь лишь 10 000 беженцев почти исключительно из Боснии и Герцеговины. Около 80% этих беженцев устроились в приютивших их семьях. Остальные беженцы проживают в пяти центрах, четыре из которых находятся в Скопье и один - в районе Маврово. По мнению УВКБ ООН, общие жилищно-бытовые условия этих беженцев представляются весьма удовлетворительными. Одновременно с этой программой для беженцев УВКБ ООН также осуществляет программу социальной помощи. В основном 12 000 семей зарегистрированы правительством в качестве "классических" случаев.

184. Хотя правительство признает, что 50 000 человек нуждаются в социальной помощи, учреждения по оказанию гуманитарной помощи считают, что их число в декабре 1993 года достигало примерно 169 000, исключая пенсионеров. Большинство деревень этнических албанцев, расположенных вдоль северо-западной границы, срочно нуждаются в гуманитарной помощи: 30 000 фермеров сильно пострадали от недавней засухи, в результате которой высохли озера и реки. Медицинская профилактика также является проблемой, и сообщается о многих случаях заболевания гепатитом в районе Прилепа.

185. В районах вдоль границы с Косово наблюдается существенная нехватка медикаментов. До распада бывшей Югославии большинство албанцев из этого района обычно ездили в Косово для получения медицинской помощи, поскольку медицинские учреждения в то время отсутствовали на македонской стороне границы.

Г. Выводы и рекомендации

186. Бывшая Югославская Республика Македония является новым государством, которое сталкивается с серьезными трудностями из-за неблагоприятных внешних и внутренних условий при переходе от социализма к демократии на основе правопорядка. Укрепление общей стабильности в стране является ключевым элементом для поддержания мира в этом регионе и, таким образом, для осуществления прав человека. Дестабилизация Македонии могла бы принести много страданий не только ее собственному населению, но и населению соседних стран. Доверие и взаимопонимание между всеми гражданами этой Республики, независимо от их этнического происхождения, являются важной частью данного процесса.

187. Со времени представления Специальным докладчиком предшествующего доклада был достигнут определенный прогресс в ликвидации дискриминационной практики. Несмотря на некоторые проблемы, касающиеся прав национальных меньшинств, Специальный докладчик выражает удовлетворение в связи с тем фактом, что эти проблемы рассматриваются в рамках Конституции, и он рекомендует соответствующим сторонам продолжать этот процесс. Специальный докладчик настоятельно призывает Совет по межэтническим отношениям продолжать свои усилия.

188. Также достигнут определенный прогресс в том, что касается свободы средств массовой информации. Вместе с тем Специальный докладчик вновь выражает изложенное в его предшествующем докладе мнение о том, что еще не достигнут полный плюрализм мнений в средствах массовой информации в бывшей Югославской Республике Македонии.

189. Специальный докладчик настоятельно призывает международное сообщество обеспечить надлежащий уровень технической и финансовой помощи для справедливой и оперативной компенсации за потери, понесенные экономикой, в результате санкций, введенных Организацией Объединенных Наций в отношении Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории). Специальный докладчик также настоятельно призывает страны-доноры рассмотреть вопрос об оказании бывшей Югославской Республике Македонии надлежащей двусторонней технической и финансовой помощи с целью содействия общему развитию страны.

V. СЛОВЕНИЯ

190. Мандат Специального докладчика, содержащийся в резолюции 1993/7 Комиссии по правам человека, распространяется и на Республику Словению. В своем докладе от 10 февраля 1993 года (С/CN.4/1993/50) Специальный докладчик отмечал, что Словения "все еще находится в процессе перехода к демократическому обществу, что влияет на осуществление различных прав

человека. Некоторые важные проблемы не нашли пока еще удовлетворительного решения, в частности проблемы восстановления права собственности, плюрализма в средствах массовой информации и т.д." (пункт 215). Специальный докладчик делает вывод о том, что "положение в Республике Словении не вызывает в настоящий момент особого беспокойства" (пункт 216).

191. Словения стала членом Совета Европы 14 мая 1993 года. Она также подписала Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод (Европейская конвенция). Вместе с тем ратификация этой Конвенции потребует внесения определенных изменений в существующее законодательство.

192. В вышеупомянутом докладе Специальный докладчик обратил внимание на деятельность Совета по правам человека и основным свободам, созданного в Словении в 1990 году. Полномочия членов Совета истекли в начале 1993 года. Вместе с тем Государственное собрание постановило, что бывшие члены Совета должны продолжать осуществление своего мандата до принятия закона об омбудсмене по правам человека. Этот закон был принят 20 декабря 1993 года. В соответствии с временными правилами процедуры Совет должен функционировать до того момента, как омбудсмен приступит к выполнению своих обязанностей. Закон об омбудсмене по правам человека предоставляет этому институту широкую компетенцию, в том что касается защиты прав отдельных граждан. Омбудсмен также уполномочен обращаться в законодательные и административные органы по вопросам общего порядка, когда речь идет о защите прав человека.

193. В предыдущем докладе, о котором говорилось выше (E/CN.4/1993/50), Специальный докладчик выразил мнение, что "Республике Словении удалось разрешить проблему гражданства без того, чтобы население ощутило какую-либо дискриминацию или испытало чувство небезопасности" (пункт 201). Вместе с тем в 1993 году было подано предложение о внесении некоторых изменений в законодательство в целях ужесточения условий получения гражданства путем натурализации. Эти изменения могли бы привести к дискриминации в отношении некоторых категорий претендентов на гражданство. Этот закон был принят в первом чтении Государственным собранием, однако после вето, наложенного Государственным советом, он был возвращен на доработку, но не получил требуемого большинства голосов. В новом проекте дискриминационных положений не содержится.

194. Разногласия возникли в связи с проектом закона о ликвидации двойного гражданства. Совет по правам человека и основным свободам в своем мнении от 4 октября 1993 года заявил, что "наиболее спорными являются те положения, которые могут привести к утрате отдельными индивидуумами своего гражданства, т.е. к денатурализации, и могут неблагоприятно повлиять на приобретенные права, что будет иметь ретроактивный эффект и явится дискриминационным на основе этнической принадлежности, происхождения и некоторых других причин". Это мнение Совета было одобрено участниками семинара, организованного Советом Европы в декабре 1993 года. Специальный докладчик поддерживает усилия Совета и отмечает, что предлагаемая ликвидация двойного гражданства может привести к нарушению прав человека соответствующих категорий граждан.

195. Неясное положение в области гражданства по-прежнему является главной причиной жалоб, поступающих в Совет по правам человека и основным свободам. Представляется, что неоправданные задержки в процессе административного разбирательства создают серьезные проблемы для большого числа претендентов на гражданство.

196. Совет также отмечает, что длительность судебных процессов наносит серьезный ущерб правам граждан на эффективные средства правовой защиты. Суды, в особенности при рассмотрении трудовых споров, не могут выносить решения в приемлемые сроки.

197. Различные международные и местные наблюдатели отмечают, что в Словении отмечаются проявления крайнего национализма и ксенофобии. Вместе с тем они не получают широкой поддержки и поэтому не перерастают в межэтнические акты насилия.

198. Что касается положения в области средств массовой информации, то в своем предыдущем докладе (E/CN.4/1993/50) Специальный докладчик упомянул о том, что в сотрудничестве с Советом Европы подготовлен новый проект законодательства о средствах массовой информации. Как представляется, правительство по-прежнему контролирует средства массовой информации, в особенности телевидение.

199. Некоторые из наиболее важных проблем беженцев, перечисленных в предыдущем докладе Специального докладчика (пункты 204-209), сохраняются и поныне. В этом контексте следует упомянуть о проблеме воссоединения семей, ограничении свободы передвижения или том факте, что беженцы имеют право искать работу, связанных исключительно с функционированием центров размещения беженцев.

200. Специальный докладчик вновь повторяет высказанную им точку зрения о том, что в Словении, несмотря на все трудности, которые в значительной степени обусловлены переходом к демократическому обществу, положение в области прав человека является в целом удовлетворительным. Тот факт, что положение в Словении отвечает условиям, позволившим ей вступить в члены Совета Европы, говорит сам за себя. По этим причинам Специальный докладчик рекомендует, если не возникнут непредвиденных обстоятельств, исключить Республику Словению из его мандата.

VI. ПРОБЛЕМА ИСЧЕЗНОВЕНИЙ ЛИЦ

201. Проблема исчезновений в бывшей Югославии является крайне серьезной. Хуже то, что этот процесс приобретает все большие масштабы. В настоящее время на рассмотрении Организации Объединенных Наций находится свыше 11 000 случаев исчезновений. По оценкам, в предстоящие месяцы это число может превысить 15 000 случаев. На данном этапе невозможно точно определить число лиц, пропавших без вести в результате войны в Боснии и Герцеговине.

202. Специальный докладчик всегда уделял особое внимание этой проблеме. В ходе своих миссий он встречался с родственниками пропавших без вести лиц и представителями соответствующих правительств. В своем первом докладе Комиссии по правам человека Специальный докладчик сделал вывод о необходимости создания комиссии по расследованию под эгидой и при содействии компетентных органов Организации Объединенных Наций, задача которой заключалась бы в выяснении судьбы лиц, исчезнувших после осады Вуковара, и лиц, пропавших без вести в других местах (E/CN.4/1992/S/-1/9, пункт 67, 28 августа 1992 года). Аналогичная рекомендация Специального докладчика содержится в меморандуме Генеральному секретарю от 4 сентября 1992 года.

203. По инициативе Специального докладчика с 15 по 20 декабря 1992 года Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях осуществил поездку с целью предварительного расследования утверждений о массовых захоронениях (см. E/CN.4/1993/50, приложение I).

204. На своей сорок девятой сессии 23 февраля 1993 года Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1993/7, в которой она, в частности, просила Специального докладчика в консультации с Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям и Международным комитетом Красного Креста разработать предложения относительно механизма рассмотрения вопроса об исчезновениях в бывшей Югославии.

205. В этой связи по просьбе Специального докладчика один из членов Рабочей группы г-н Тойне ван Донген осуществил поездку в Республику Хорватию и Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) для проведения консультаций с соответствующими государственными должностными лицами, представителями межправительственных и неправительственных организаций и семьями исчезнувших лиц, для того чтобы установить, какие именно механизмы могли бы быть предложены для выяснения судьбы или местонахождения пропавших без вести лиц. Г-н ван Донген также провел консультации с МККК.

206. Результаты этой поездки, включая конкретные предложения в отношении соответствующего механизма, получившего название "специальный процесс", изложены в докладе Рабочей группы по исчезновениям, представленном Комиссии по правам человека 15 декабря 1993 года (см. E/CN.4/1994/26 и, в частности, Add.1).

207. В рамках специального процесса должен применяться сугубо гуманитарный, "необвинительный" подход к расследованию случаев пропавших без вести лиц в бывшей Югославии. Организацию специального процесса следует поручить Специальному докладчику совместно с одним из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям.

208. Специальный докладчик полностью одобряет изложенные выше предложения. Он убежден в том, что Организация Объединенных Наций должна действовать более эффективно в деле расследования случаев пропавших без вести лиц.

VII. ПОЛОЖЕНИЕ ДЕТЕЙ

A. Вводные замечания

209. Признавая, что гражданское население в целом претерпевает значительные страдания в результате войны, Специальный докладчик в то же время считает необходимым сосредоточить основное внимание на положении детей, поскольку они являются наиболее зависимой частью общества и выпавшие на их долю испытания будут иметь долгосрочные последствия для них самих и для того общества, в котором они живут.

210. Для выяснения положения детей сотрудники Специального докладчика посетили большинство районов бывшей Югославии. Они встречались с представителями национальных органов власти международных учреждений, действующих в данном районе, с представителями местных и международных неправительственных организаций и с частными лицами. Характер вопросов, сложность ситуации и трудности, связанные с возможностью доступа в районы боевых действий, а также с получением достоверных данных, не позволяют Специальному докладчику представить всеобъемлющий доклад, касающийся всех факторов, негативно влияющих на жизнь детей. Поэтому в настоящем докладе внимание уделяется лишь основным проблемам.

211. Следует отметить, что в процессе сбора информации об этой уязвимой группе стало ясно, что все гражданские лица, вовлеченные в конфликт в бывшей Югославии, в той или иной степени могут быть отнесены к уязвимым группам. События, в которых непосредственно участвуют мужчины, свидетелями которых они являются, и те действия, которые они сами совершают в ходе войны, наносят им огромную травму. В особенно неблагоприятном положении находятся мужчины призывного возраста из Боснии и Герцеговины, отказывающиеся участвовать в военных действиях. Они не могут получить освобождение от военной службы, а выезд из страны зачастую не является для них решением проблемы в силу политики, проводимой соседними государствами, через территорию которых они вынуждены проезжать в третьи страны.

212. Женщины также относятся к уязвимой группе населения, особенно в тех случаях, когда они разлучаются со своими семьями и остаются в одиночестве перед лицом войны. Свидетельства женщин, ставших жертвами сексуальных надругательств, со всей очевидностью говорят об их уязвимом положении.

213. В не меньшей опасности находятся и престарелые лица в силу своего возраста и неспособности заботиться о себе. Будучи привязанными к родным местам, они с трудом переживают переселение в другие районы.

214. Все эти аспекты следует особо учитывать в силу того, что дети зависят от взрослых с точки зрения их защиты и обеспечения безопасности. Уязвимое положение их отцов, матерей и других родственников является дестабилизирующим фактором в жизни детей.

215. Психологи, социологи и другие специалисты из бывшей Югославии неоднократно предупреждали о том, что война будет иметь самые серьезные последствия для детей, которые придется ликвидировать многим поколениям. Все эти предупреждения не принимались всерьез. Однако эскалация военных действий и сам характер войны в регионе привели к многочисленным и постоянным нарушениям прав большинства детей.

216. Бывшая Югославия, как и все ее государства-правопреемники, ратифицировала Конвенцию о правах ребенка.

В. Дети в войне

217. В различных регионах бывшей Югославии политика "этнической чистки" была направлена в первую очередь против гражданского населения, и ее цель заключалась в перемещении этих групп населения с их родных земель. Последствия этих событий для детей, которые нередко сами становятся свидетелями или жертвами этих насильственных действий, пока еще не поддаются оценке. Вместе с тем уже ясно, что нанесенный ущерб не ограничивается чисто физическим состоянием и здоровьем детей; война наносит не столь очевидный, но не менее серьезный ущерб их психологическому состоянию.

218. Война в одночасье разрушила окружающий детей мир и сделала невозможным удовлетворение их самых насущных потребностей. По оценкам ЮНИСЕФ, около 281 000 детей вынуждены жить в районах, постоянно подвергаемых обстрелу, в условиях ежедневной артиллерийской перестрелки между противоборствующими группировками в непосредственной близости от мест их проживания, в условиях боевых операций вооруженных сил, направленных против их родных домов, школ и деревень.

219. Постоянно нарушается основное право человека - право на жизнь. По сообщениям, во многих случаях дети становятся главными объектами снайперов и минометных обстрелов. Совсем недавно, 23 января 1994 года, четверо детей были убиты на детской площадке в Мостаре, четыре ребенка погибли в Тузле, а в Сараево 22 января 1994 года шесть детей погибли в результате взрыва трех минометных мин. По данным ЮНИСЕФ, с начала войны в Боснии и Герцеговине погибло около 16 000 детей.

220. Многие дети становятся жертвами бомбардировок, обстрелов и огня снайперов. Больницы зачастую не могут обеспечить надлежащего лечения из-за отсутствия ресурсов, поломок или чрезмерной эксплуатации имеющегося оборудования. Многим детям приходится ампутировать конечности, лечить их от ожогов, потери зрения или слуха, однако уровень лечения является недостаточным. Война не дает возможности обеспечить вмешательство специалистов-психологов или организовать необходимую подготовку, с тем чтобы помочь детям воспринять и осознать их положение инвалидов. Беседы с такими детьми дают лишь весьма приблизительное представление о той травме, которую эти увечья оставляют в сознании детей. Память об этих событиях остается надолго, вызывая ночные кошмары, навязчивые воспоминания о драматических событиях, страх, чувство незащищенности и одиночества. Все эти испытания будут сказываться на протяжении всей их дальнейшей жизни.

221. Попытки решить проблему отсутствия медицинских учреждений получили свое реальное воплощение в осуществлении планов медицинской эвакуации, разработанных УВКБ, МККК и Международной организацией по миграции. Вместе с тем они ограничиваются лишь случаями, отвечающими конкретным критериям, и по этой причине недоступны для большинства детей.

222. Даже в тех случаях, когда война не наносит детям непосредственного физического ущерба, они, тем не менее, страдают от последствий постоянных обстрелов и стрессовых ситуаций. Так, в октябре 1993 года в деревне Потоцары в районе Сребреницы у 15-летней девочки возникли галлюцинации и бредовое состояние вследствие пережитых кошмаров. Ей был поставлен диагноз реактивная шизофрения, возникшая вследствие травмы, нанесенной войной. Дом, в котором она проживала, находился в районе активного артиллерийского обстрела, и временами количество снарядов доходило до 5 000 в день. Врачи местной больницы сообщили о 19 случаях серьезных психических расстройств, зарегистрированных в данном районе за тот период.

223. Известно, что насильственная смерть или ранение близкого ребенку человека, в частности одного из родителей или опекуна, особенно в том случае, если это происходит на глазах у ребенка, приводят к сильнейшему шоку и депрессивной реакции. Нельзя без волнения слушать сообщения детей, которые не только были свидетелями убийства их родителей, но которых специально заставляли присутствовать при их убийстве или мучениях. Беседа сотрудника одной из международных организаций с ребенком из деревни в окрестностях Фочи позволила выявить подробности того, как 13-летнего ребенка боснийские сербы заставили наблюдать расстрел его отца, родственников и других жителей деревни в мае 1992 года. В ходе бесед сотрудников ЮНИСЕФ с детьми из Вуковара выяснилось, что некоторые из них были свидетелями того, как военнослужащие югославской национальной армии (ЮНА) врываются в их дома в сентябре 1991 года и на их глазах убивали отцов этих детей:

"Мой отец погиб, его убили солдаты. Перед нашим домом были выстроены баррикады, но пришли танки и начали стрелять... потом в наш дом пришли солдаты. Они стали кричать и спрашивать, есть ли кто-нибудь дома, и мой отец ответил: "Да, да, здесь мои дети и жена, не стреляйте". Но они стали стрелять и убили его. Он упал с лестницы, и тогда один из солдат подошел и поцеловал меня и моего отца, а затем сказал: "Это не мы убили твоего отца, его убило осколком снаряда". Но они говорили неправду, я все видел сам. Их было трое, и каждый из них выстрелил в моего отца. Они три раза выстрелили ему в голову пулями дум-дум. Пули вошли в лицо и вышли позади головы... Моя мать держала в руках его мозг. Она просила их не убивать меня и моего брата".

224. Дети неоднократно становились свидетелями изнасилования своих матерей или близких родственников.

Задержания и пытки детей

225. Согласно сообщениям, доведенным до сведения Специального докладчика, многие дети помещались в центры задержания и некоторые из них подвергались там пыткам. Девочек насиловали и заставляли смотреть, как насилуют и пытаются их матерей. Известен случай, когда 11-летняя девочка, явившаяся свидетельницей убийства молодого мужчины из ее родного города, была задержана боснийскими сербами в Лукавице вместе со своей матерью, после чего ее вместе с другими девочками и женщинами привезли в место, где многие из них подверглись изнасилованиям. Она была свидетельницей того, как одна из женщин изрезала грудь ее матери бутылочным осколком; затем эту девочку поставили лицом к стене и выстрелили в нее; ее спасли крики матери, на которые она обернулась, в результате чего пуля прошла мимо, но тем не менее ей был нанесен физический и психологический ущерб. Несколько дней спустя девочке и ее матери удалось бежать. После многих скитаний они нашли убежище в Сараево. Ребенок получил сильнейшую травму, и теперь при звуке разорвавшегося снаряда она начинает кричать и плакать. Часто она просит мать "забрать ее отсюда".

226. Специальный докладчик узнал о том, что дети и их матери подвергаются избиениям в центре задержания, организованного боснийскими сербами в районе Зворника. Жестокому обращению подвергались в 1992 году жители района Черски, задержанные в Каракаи; таким же избиениям подвергались лица, находившиеся в лагере Батковиц около Биелины. По имеющимся сообщениям, избиениям и сексуальным надругательствам подвергались и дети вплоть до 4-летнего возраста.

227. Жертвами пыток в центрах задержания становятся мальчики в возрасте 12-13 лет. По свидетельствам детей, освобожденных из центров задержания в Дретели и Габеле в западной Герцеговине в конце августа 1993 года, охранники из числа боснийских хорват заставляли их избивать собственных отцов.

228. Из районов активных боевых действий в центральной Боснии (Варес, Бугойно, Кисейлак) поступают сообщения о жестоком обращении и кратковременном задержании мальчиков в возрасте девяти лет. Поступают сообщения о том, что 12-летних мальчиков заставляют рыть траншеи на линии фронта наравне с другими заключенными.

Лишение пищи

229. Общее обнищание, вызванное экономическим крахом в большинстве районов Боснии и Герцеговины, привело к тому, что значительная часть населения полностью зависит от внешней помощи. Многочисленные случаи, когда воюющие стороны создают искусственные помехи продвижению автоколонн с гуманитарной

помощью, сказываются на уровне питания и нормальном развитии детей. Эта ситуация обострилась в начале 1994 года, когда все запасы сельскохозяйственной продукции подошли к концу.

230. Согласно результатам недавнего обследования, проведенного ЮНИСЕФ среди детей Сараево, страх смерти от голода и холода является одной из главных причин психических травм и депрессивного состояния детей. Дети, вынужденные долгое время находиться в укрытиях, зачастую проводят целые дни без пищи и воды.

Развал системы образования

231. Вследствие войны большое число детей не может продолжать образование по целому ряду причин, среди которых основной, пожалуй, является насильственное перемещение. Когда дети вынуждены покидать родные дома, они зачастую оставляют там учебные материалы и книги. По прибытии на новое место их родители, будучи в состоянии шока или неуверенности по поводу продолжительности их пребывания на новом месте, не всегда отправляют своих детей в местные школы, даже если такие школы там имеются. Кроме того, приток большого числа перемещенных лиц, как правило, приводит к тому, что местные общины вынуждены переоборудовать школы в центры приема беженцев или больницы. Помимо этого, многие школьные здания разрушены в результате обстрела.

232. Кроме того, школьная система не функционирует из-за призыва преподавателей и даже некоторых учащихся на военную службу. В городах и анклавах, находящихся в блокаде, опасность постоянных обстрелов приводит к тому, что в течение долгого времени дети вынуждены жить в подвалах своих домов без связи со сверстниками. Одной из причин того, что дети не посещают школу, также является страх родителей за безопасность своих детей.

233. Было установлено, что одной из главных тревог матерей, после того как они достигают относительно безопасных мест, является невозможность продолжения образования их детьми. Многие учреждения, международные и неправительственные организации, действующие в этом районе, признают важность посещения школы и школьного обучения для того, чтобы дети вновь обрели ощущение стабильности и продолжения жизни в нормальных условиях. Эти организации стараются помогать местным органам власти открывать школы или продолжать обучение даже в самых тяжелых ситуациях, например в анклавах и городах, находящихся в блокаде. Однако эта задача является далеко не простой. В Сараево занятия в школах прекратились почти год назад после установления блокады в апреле 1992 года. За это время некоторые преподаватели-энтузиасты продолжали организовывать занятия у себя дома, в подвалах или в других относительно безопасных местах до того, как занятия в школах возобновились в марте 1993 года. В настоящее время невозможно определить уровень посещаемости школ детьми школьного возраста, хотя, как представляется, он является довольно высоким.

234. В восточном Мостаре при помощи ЮНИСЕФ школы действуют в подвалах домов в чрезвычайно сложных условиях, поскольку в городе нет электричества. Дети занимаются при свечном освещении, и учебные материалы практически отсутствуют. Несмотря на эти условия, количество детей, посещающих школу, увеличилось со 140 человек в течение первого месяца конфликта в Мостаре до 4 000 - в начале января 1994 года. Приверженность преподавателей своему делу выше всяческих похвал. По сообщениям ЮНИСЕФ, его сотрудники приступили к организации средних школ и даже образования третьей ступени.

235. В Сребренице, которая приняла значительное количество перемещенных лиц, обучение возобновилось летом 1993 года после того, как перемещенные лица, проживавшие в школьном здании, были переселены в другие помещения. В течение нескольких недель родителями, администрацией и международными учреждениями было отмечено резкое изменение в поведении детей. Большинство из них стали более активными и живыми и начали играть со своими сверстниками.

236. В другом анклав, Зепа, школа вновь была открыта в июне 1993 года почти сразу же после прекращения боевых действий, и при этом было отмечено резкое улучшение состояния детей, хотя многие из них медленно включались в работу и забыли то, чему их учили ранее.

237. В Зенице, Тузле и городах в Герцеговине местные школы испытывают трудности в силу того, что они не могут вместить всех детей из числа перемещенных лиц и поэтому не все из них имеют возможность посещать школу. Кроме того, после достаточно долгого периода относительной изоляции общины испытывают "притупленное чувство сострадания" и с неохотой принимают перемещенных детей в свои переполненные структуры. Некоторые дети отказываются посещать школу, если они испытывают унижения со стороны местных детей. По сообщениям сотрудников международных социальных служб, матери находятся в состоянии депрессии в результате длительного пребывания в коллективных центрах и поэтому не предпринимают активных усилий для обеспечения того, чтобы их дети получали формальное образование. Как сообщается, посещение школ местными детьми не вызывает особых затруднений.

Положение подростков в условиях войны

238. Подростки находятся на том этапе своей жизни, когда в их организме происходят физические и психические изменения. Кроме того, они находятся в процессе постепенного обособления от семьи и формирования собственных представлений о внешнем мире, и этот момент является решающим для развития их личности. В силу того, что они обладают достаточной зрелостью в своих суждениях и способностью осознавать далеко идущие последствия войны, они во многих отношениях являются более уязвимыми к стрессовым ситуациям по сравнению с детьми. Вместе с тем потребности этой группы не всегда являются достаточно выраженными и не во всех случаях признаются родителями и обществом. Иногда они вынуждены преждевременно брать на себя роль взрослых членов семьи или роль отцов. Многие из подростков, на первый взгляд, успешно справляются с трудностями, однако отсутствие эмоциональной зрелости может потребовать помощи со стороны взрослых. Известно, что их сверстники и взрослые, например преподаватели или руководители общин, могут стать важным источником поддержки и безопасности для подростков.

239. Вследствие стрессовых ситуаций, связанных с войной, многие подростки могут заниматься деятельностью, опасной для жизни, употреблять наркотики или совершать правонарушения, включая кражи и ограбления. Отсутствие организованной деятельности, конкретно рассчитанной на подростков, только усугубляет стрессовое состояние.

240. Особые потребности подростков не всегда должным образом учитываются. Органы власти, учреждения и другие организации, как правило, обращают первоочередное внимание на более молодые возрастные группы. Ограниченные ресурсы и проводимые мероприятия направлены в основном на детей, в то время как, согласно общему мнению, подростки способны сами занять себя и самоорганизоваться. Даже в области образования основные усилия направлены на оказание помощи в первую очередь начальным школам и лишь в последнюю очередь - школам второй ступени. При распределении продовольствия не учитываются потребности подростков в физическом формировании и развитии.

241. Международные сотрудники, работающие в Боснии и Герцеговине, нередко встречают подростков в состоянии душевного кризиса, находящихся на грани самоубийства, подростков в состоянии депрессии и, наоборот, тех, у кого наблюдается повышенная агрессивность и склонность к совершению правонарушений. У многих подростков развивается дополнительный стресс в тех случаях, когда им приходится решать вопрос об участии в военных действиях. В настоящее время нет возможности установить, какое количество подростков было мобилизовано - добровольно или под нажимом - в различные армии. Из Бихача поступали сообщения о том, что 16-летних подростков насильно мобилизовывали в армию так называемой "Автономной провинции западной Боснии и Герцеговины". В ЮНПА многие подростки в возрасте 15-17 лет записываются добровольцами и иногда принимаются в армию так называемой "Сербской Республики Краины".

242. Этническая направленность войны в бывшей Югославии привела к тому, что дети, родившиеся от смешанных браков, оказались в особенно неблагоприятном положении. Эти проблемы крайне остро стоят в районах, непосредственно примыкающих к зонам конфликта, где особенно высок уровень противостояния. Эти дети испытывают психологический стресс, являясь свидетелями распада семей вследствие конфликта и будучи вынужденными выбирать между теми членами семьи, с которыми они хотели бы проживать. Они также сталкиваются с проблемами отношения к ним общины, в которой они живут. Хотя такое отношение формируется под влиянием многих факторов, факты притеснений свидетельствуют о том, что в случае мальчиков главную роль в отношении к ним противоборствующих сторон играет национальность отца.

243. Распад семей и резкое обнищание населения также приводят к общему обесцениванию ценностей. Сотрудники международных организаций, работающие в этом районе, и представители неправительственных организаций, участвующие в осуществлении общинных программ, сообщают, что среди молодых девушек растет уровень проституции, особенно в районах большой концентрации войск. Они также обеспокоены увеличением числа беспризорных детей, бесцельно слоняющихся по улицам.

244. Как представляется, в районах, близких к зонам конфликтов, все чаще отмечаются случаи насилия в семье, которые, однако, трудно поддаются количественному определению и в первую очередь затрагивают детей. Вместе с тем истинные масштабы жестокого обращения с детьми в семье неизвестны.

Несовершеннолетние, проживающие отдельно от родителей, и эвакуация детей

245. Война разделила многие семьи. До распада бывшей Югославии многие дети в стране находились в специальных учреждениях или получали медицинский уход в другой республике, вдали от места проживания их родителей. После начала войны связи между родителями и их детьми нарушились. Во многих случаях дети не получали никаких известий от своих родителей в течение долгого времени или же эта информация носила спорадический характер. Кроме того, даже в тех случаях, когда местонахождение родителей и этих детей устанавливалось, возможности воссоединения таких семей были крайне ограниченными.

246. Во многих случаях родители также отсылали детей в другие города или страны в целях обеспечения их безопасности в надежде, что позднее семьи воссоединятся. К сожалению, во многих случаях такая эвакуация не была должным образом организована. Дети эвакуировались организациями, действующими из самых лучших побуждений, но не учитывающих того важного принципа, что отделение детей от их родителей является самым травматичным переживанием в их

жизни. Во многих случаях документация для таких эвакуаций не была должным образом подготовлена и не содержала положений о последующих мероприятиях и механизмах поддержания связей между семьями, что может лишить эти семьи возможности последующего воссоединения и вызывает страдания родителей и детей, которые не имеют известий друг о друге в ряде случаев уже около двух лет. В июне 1992 года ЮНИСЕФ и УВКБ подготовили "Совместное заявление и руководящие принципы для эвакуации детей" с целью уменьшения числа таких слабо организованных эвакуаций. Последствия этой меры определить пока трудно.

247. Разделение семей происходит и в тех случаях, когда матери и дети покидают свои дома, в то время как отцы находятся на фронте или в заключении. Во многих случаях количество перемещений бывает столь большим, что это резко уменьшает возможность найти следы родственников и обеспечить воссоединение семей; в ряде случаев такое разделение обусловлено постоянно меняющейся линией фронта. Кроме того, в ходе множественных перемещений многие дети теряют родителей или сопровождающих их родственников.

С. Дети-беженцы и перемещенные дети

248. Многие дети беженцы и перемещенные дети страдают посттравматическими стрессовыми расстройствами (ПТСР) в результате тех испытаний, которые выпали на их долю в зонах военных конфликтов. Вместе с тем их выявление и лечение является непростым делом, поскольку это требует внимания и инвестиций. В большинстве стран, предоставляющих убежище беженцам из бывшей Югославии, правительства, международные учреждения и неправительственные организации знают о наличии этой проблемы и начали организовывать лечение таких лиц, в том числе детей. Масштабы этой проблемы свидетельствуют о том, что для этой цели необходимо выделять больше ресурсов.

249. Даже дети, не получившие серьезной травмы, страдают психически. Сообщения психологов, работающих с перемещенными лицами и беженцами, рисуют картину общего отчаяния, страшного чувства утраты и страха за судьбу своих родных (в особенности мужей и отцов), чувства вины в связи с тем, что они не могут разделить страданий тех, кто сейчас находится на войне, неопределенности и беспокойства по поводу будущего и депрессии, которая с течением времени усиливается.

250. Все эти чувства обостряются среди тех, кто живет в коллективных центрах, не имея возможности вести уединенную жизнь. В тех случаях, когда дети не посещают школу, все их дни проходят скучно и однообразно в силу того, что им нечем заняться. Жизнь в таких центрах смещает и нивелирует привычную роль членов семьи. Даже в том случае, если беженцы и перемещенные лица поначалу отказываются принимать ту ситуацию, в которой они находятся, в коллективных центрах они постепенно утрачивают способность полагаться на собственные силы и чувство контроля над собственной жизнью. В этих условиях у многих родителей уже не хватает сил обеспечивать потребности своих детей, которые в этом случае живут без родительского присмотра. В условиях безнадзорности и пассивности взрослых у детей и подростков возникают поведенческие проблемы, они начинают употреблять алкогольные напитки, курить, проявляют агрессивность и т.д.

251. Большие количества беженцев и перемещенных лиц налагают огромное бремя на экономику и инфраструктуру принимающих стран. По официальным данным, в Хорватии находятся 241 492 зарегистрированных перемещенных лица и 252 153 зарегистрированных беженца. По оценкам, в стране проживают еще порядка 37 500 незарегистрированных перемещенных лиц и беженцев. Примерно

33,6% беженцев и 31,7% перемещенных лиц составляют дети в возрасте до 16 лет. Беженцы и перемещенные лица составляют примерно 6% нынешнего населения Хорватии. Примерно 57% беженцев объявляют себя мусульманами, а 41% - хорватами.

252. Согласно информации, представленной правительством Хорватии, все перемещенные внутри страны дети (хорватского происхождения) охвачены системой начального и среднего образования. Вместе с тем почти треть детей зарегистрированных беженцев не посещают школу. Дети незарегистрированных семей лишены возможности получать любую форму помощи в рамках образования или медицинского обслуживания. Количество и концентрация беженцев привели к тому, что многие школы работают на пределе своих возможностей, и власти вынуждены вводить в школах сменную систему. Но несмотря на это мест в классах по-прежнему не хватает. В этой ситуации дети хорватов обладают преимуществами в получении доступа, особенно в систему среднего образования. Детям беженцев может быть предложено место в школе вдали от района их проживания или вообще в другом городе. Естественно, что отсутствие транспорта и его стоимость могут стать препятствиями на пути школьного обучения. Другими препятствиями являются отсутствие преподавателей и пригодных школьных зданий или же ограниченность ресурсов, выделяемых на их поддержание.

253. В некоторых случаях, особенно в некоторых муниципалитетах Далматии, находящихся близко к театру военных действий в Боснии и Герцеговине, отношение населения к беженцам изменилось после того, как в марте 1993 года между боснийскими хорватами и боснийскими мусульманами началась вооруженная борьба. Некоторые родители из числа беженцев боятся посылать своих детей в местные школы или с подозрением относятся к последним изменениям в школьной программе, в особенности в курсе истории, географии, литературы и общественных дисциплин, которые обусловлены идеологическими соображениями. Поступило несколько сообщений о том, что директора школ отказываются принимать на учебу детей беженцев, требуя представить документы, которые они не в состоянии собрать. Также сообщалось об отдельных случаях, когда дети отказывались продолжать обучение в школе после того, как они подвергались унижениям со стороны преподавателя или избиениям со стороны одноклассников. Если эти случаи доводятся до сведения соответствующих международных учреждений, то их вмешательство позволяет ликвидировать проблему на уровне директора школы, однако страх, испытанный ребенком, препятствует его возвращению в школу.

254. Посольство Боснии и Герцеговины в Хорватии активно добивается создания "экстратерриториальных" школ, в которых занятия велись бы по боснийской школьной программе, а по окончании учебного года выпускники получали бы дипломы, признаваемые учебными заведениями Хорватии. В настоящее время в Хорватии насчитывается 21 школа такого рода, большинство из которых расположены вблизи коллективных центров для беженцев. Многие из них получают или получали финансовую помощь от учреждений Организации Объединенных Наций или неправительственных организаций.

255. По свидетельствам международных сотрудников, работающих на местах, за прошлый год положение в области образования для детей зарегистрированных беженцев в Хорватии существенно улучшилось. Этому способствовала деятельность и помощь со стороны ряда учреждений, таких, как ЮНЕСКО и УВКБ, а также ряда неправительственных организаций.

256. В Сербии находятся около 445 000 беженцев. Официальные данные свидетельствуют о том, что большинство из них происходит из Боснии и Герцеговины (235 000, или 53%). Другие происходят из Хорватии (185 000), Словении (37 000) и бывшей Югославской Республики Македонии (3 000). Большинство этих беженцев - сербы (80%), второе по численности место занимают мусульмане (7,8%). Дети составляют примерно 42,1% общего числа беженцев (194 000). Примерно 94% беженцев размещены в частных домах.

257. По сведениям сербских властей, все дети младшего школьного возраста охвачены национальной системой просвещения и имеют равный доступ к системе среднего образования; единственной проблемой является отсутствие транспорта между местами проживания детей и школами. Психологические проблемы школьников решаются с помощью программ, разработанных Институтом психиатрии. ЮНИСЕФ и УВКБ выступают спонсорами социально-психологических программ, осуществляемых в рамках школ и коллективных центров.

258. В бывшей Югославской Республике Македонии дети беженцев не имели возможности посещать школу в начальный период после своего прибытия в 1992 году, поскольку их статус и статус их родителей был не совсем ясен, никто не знал, сколько времени они пробудут в Республике и сколько им разрешено будет там пробыть. В октябре 1992 года власти приняли решение разрешить детям посещать местные школы. Однако к этому времени учебный год уже начался, и многие важные вопросы остались нерешенными, например язык обучения, тип диплома, который должен выдаваться ученикам, и документы, требуемые для принятия в школу. Решения по этим вопросам принимались на местном уровне преподавателями и администрацией муниципалитетов, где проживали дети. Большинство этих вопросов было урегулировано весной и летом 1993 года. С тем чтобы дети могли подогнать программу, министерство просвещения в сотрудничестве с ЮНИСЕФ организовало летние учебные курсы, которые дали детям возможность подготовиться к новому учебному году. Вместе с тем там еще есть дети, которые не имеют возможности посещать школу из-за расстояния от коллективных центров и отсутствия транспорта. Некоторые из них могут посещать лишь "экстратерриториальные" школы, организованные в некоторых коллективных центрах.

259. В Словении проживают 21 118 зарегистрированных беженцев. 13 237 из них - это дети и подростки в возрасте до 19 лет, из которых 5 478 составляют дети от 7 до 15 лет и 3 161 - подростки в возрасте от 16 до 19 лет.

260. Дети беженцев пока еще не включены в систему образования Словении. Министерством просвещения и спорта были организованы для них школы, учебная программа которых разработана в сотрудничестве с властями Боснии и Герцеговины. Занятия проходят большей частью в специально приспособленных для этого помещениях в коллективных центрах или в школьных зданиях, когда там не учатся местные дети. Дети беженцев не всегда имеют доступ ко всем помещениям и оборудованию в школах, таких, как гимнастические залы и спортивное оборудование. В большинстве случаев занятия ведут преподаватели или другие специалисты из числа самих беженцев, получающие некоторую плату из фондов двусторонней помощи, оказываемой Словении. В 1994 году эти расходы будут покрываться УВКБ. Учебные материалы предоставляются ЮНИСЕФ, УВКБ и неправительственными благотворительными организациями. Все дети младшего школьного возраста получают образование, однако потребности в обучении детей среднего школьного возраста обеспечиваются лишь на 20-25%. Хотя разделение школьных систем может помочь детям беженцев сохранить свою самобытность и продолжать обучение по знакомой школьной программе, такая система препятствует прямым контактам с местными детьми и вследствие этого уменьшению предвзятого отношения к беженцам.

Несовершеннолетние, проживающие отдельно, и дети, оставленные родителями

261. Помимо Сербии, где зарегистрировано 1 200 несовершеннолетних, проживающих без родителей, включая 31 ребенка, содержащегося в специальных учреждениях, общее число таких детей и подростков в регионе в целом не установлено. Хорватские власти называют цифру порядка 11 000. В это число входят все дети, высланные за пределы районов боевых действий для обеспечения их безопасности и по-прежнему поддерживающие регулярные контакты со своими родителями, а также дети, нуждающиеся в защите, поскольку их родители погибли или судьба их родных и близких неизвестна. В рамках осуществления положений закона о семье Хорватия с помощью центров социального обеспечения выявила свыше 70 детей, нуждающихся в опеке, и в каждом конкретном случае назначила отдельного опекуна. В Хорватии одна из неправительственных организаций приступила к составлению всеобъемлющего списка несовершеннолетних, проживающих отдельно от родителей, причем не только в Хорватии, но и в других странах, обеспечивающих защиту беженцев.

262. Особое беспокойство вызывает положение сирот и оставленных родителями детей из Боснии и Герцеговины в силу повышенной уязвимости этой группы. По сообщениям, многие из таких детей не имеют документов, удостоверяющих их личность, и поэтому их правовой статус является в высшей степени неопределенным. Сербское законодательство, например, требует, чтобы, по крайней мере, один из родителей в официальном порядке дал имя ребенку. Поэтому дети, оставленные родителями до их официальной регистрации, находятся в правовом "вакууме" и представляют правовую проблему для принимающих стран, которые в качестве участников Конвенции о правах ребенка обязаны (статья 7) обеспечивать осуществление права ребенка на имя и гражданство. Дети-сироты представляют собой серьезную дилемму для органов власти. Многие из этих детей еще надеются, что их родители отыщутся после окончания конфликта. В настоящее время некоторые страны приняли закон, запрещающий усыновление детей из зон военных конфликтов, поскольку позднее могут отыскаться их родители. Поэтому большинство этих детей находятся в специальных учреждениях. Даже в тех случаях, когда точно установлено, что дети потеряли обоих родителей, принимающее государство неохотно идет на то, чтобы помещать их в сиротские дома, предлагать их для усыновления или принимать иные меры, наилучшим образом отвечающие интересам ребенка. Сербские власти объясняют это своим страхом перед тем, что их могут обвинить в "сербанизации" боснийских детей. Что касается детей, происходящих от боснийских сербов, то в данном случае объяснением служит неясная ситуация в отношении их гражданства. Хорватские власти объясняют свою позицию "иностранным" статусом детей и стремлением правительства Боснии и Герцеговины сохранять юрисдикцию в отношении своих граждан самим определять их будущее. Соответствующие случаи доводились до сведения консульства Боснии и Герцеговины, однако каких-либо действий им принято не было.

D. Дети перед угрозой войны

263. Дети, проживающие на территориях бывшей Югославии, которые не были непосредственно вовлечены в войну, испытали и по-прежнему испытывают на себе ее последствия. Сводки новостей, ежедневно появляющиеся в газетах и на экранах телевизоров, утрата родных и близких в районах вооруженных конфликтов, обеспокоенность родителей, обсуждение этих событий в школе, изменения в школьной программе, а в некоторых странах и изменение отношения к меньшинствам неизбежно оказывают свое влияние на детей.

264. В оценке и анализе этих последствий участвуют как власти каждого из новых государств, так и соответствующие учреждения, международные и неправительственные организации, которые приступили к осуществлению или активизировали реализацию своих программ в регионе ввиду значительного притока беженцев. В этой связи Специальный докладчик обращает внимание на разный уровень помощи, предоставляемой международным сообществам различным государствам бывшей Югославии, который непропорционален количеству перемещенных лиц и беженцев, принимаемых каждой страной. Эти различия привели к тому, что некоторые республики бывшей Югославии, в особенности Сербия и Черногория, испытывают значительно более тяжелую нагрузку.

265. Сотрудники Специального докладчика отмечают, что в больницах нет медикаментов и что общий уровень гигиены является неадекватным из-за нехватки мощного и стерилизационного оборудования. В одной из больниц Приштины они посетили ряд детей, больных менингитом и туберкулезом. В Черногории сотрудники Специального докладчика были свидетелями того, что в одном инкубаторе лежали сразу несколько новорожденных, поскольку большая часть оборудования отключена из-за отсутствия необходимых импортных запчастей. Многим детям невозможно поставить правильный диагноз из-за отсутствия реагентов, необходимых для проведения анализов. Им сообщали о том, что проверка крови на ВИЧ и гепатит В является проблематичной. Из-за невозможности приобретения некоторых лекарственных препаратов врачи вынуждены все чаще просить пациентов приобретать их за свой счет в частных аптеках, где цены могут быть астрономическими. Аптеки, которые посетили сотрудники, были практически пустыми.

266. Положение умственно неполноценных детей и взрослых является поистине драматическим, хотя оно и неодинаково в разных регионах. В ряде случаев эти люди практически лишены какой-либо заботы и помощи. Спектр их проблем является огромным. Наиболее остро они нуждаются в лекарственных препаратах, включая успокоительные средства, одежде, постельных принадлежностях и продуктах питания. Неправительственные организации, работающие на местах, отмечают, что экономическая ситуация и отсутствие медикаментов и продуктов питания, а также трудности работы с этой группой являются причиной того, что многие сотрудники этих учреждений отказываются продолжать там работу. Остро ощущается необходимость в нормальном человеческом отношении к этим пациентам. Вместе с тем существующие условия не способствуют удовлетворению этих потребностей, когда медицинский персонал вынужден усмирять буйных больных, привязывая их к кроватям из-за отсутствия надлежащих медицинских препаратов. Все это происходит в то время, когда возросло число психических заболеваний, в том числе из-за травм, нанесенных войной.

267. Не меньшие трудности испытывают и лица с физическими недостатками. С уменьшением ресурсов уменьшается и количество материалов, необходимых для обеспечения того, чтобы физически неполноценные дети могли общаться с внешним миром. Не хватает средств для замены устаревших книг для слепых, напечатанных по методу Брайля. Нехватку ресурсов испытывают и специальные школы для немых детей. В интернатских учреждениях ощущается острая нехватка топлива для отопления, а также постельных принадлежностей и продуктов питания.

268. Из-за невозможности удовлетворить большинство этих потребностей, детей-инвалидов и других лиц, находящихся в специальных учреждениях, возвращают в семьи на долгие периоды времени, в течение которых они не получают надлежащего ухода и помощи.

269. Приюты для сирот и воспитательные учреждения для неблагополучных детей также страдают из-за отсутствия топлива для отопления и острой нехватки продовольствия. Необходимые материалы для надлежащего развития детей-сирот и их трудового воспитания были в наличии лишь в нескольких учреждениях, которые посетили сотрудники Специального докладчика.

270. Каждый регион имеет свои отличия. Представитель одной из неправительственных организаций, работающих в Союзной Республике Югославии, отмечает: "В Косово многие слепые люди не имеют даже специальной трости для ходьбы, не говоря уже о парализованных, не имеющих не только инвалидной коляски, но даже специальных противопролежневых подушек или матрасов, и эти люди вынуждены все время проводить в постели без каких-либо надежд на изменения в будущем". В крайне сложном положении находятся дети-инвалиды, родители которых потеряли работу; они не могут обеспечить их лечение, поскольку целиком и полностью зависят от выплат по системе социального страхования, доступ к которой они теряют вместе с работой. В целом в Косово система здравоохранения является проблемной областью, напрямую связанной с политикой.

271. Сотрудники Специального докладчика были свидетелями показательного примера сотрудничества в области лечения и реабилитации детей. Одной из больниц в Черногории удалось получить средства из международных источников, и в настоящее время ее сотрудники занимаются лечением ранений, случаев истощения и психосоматических расстройств, обусловленных войной. Больница имеет возможность обеспечить потребности 150 детей с физическими и психическими расстройствами, явившимися следствием войны; в этом смысле это лечебное учреждение является "оазисом в пустыне".

Е. Выводы и рекомендации

272. В контексте нынешнего конфликта права детей, закрепленные в Конвенции о правах ребенка, полностью игнорируются.

273. Специальный докладчик отмечает, что нарушения гуманитарного права, такие, как неизбирательный артиллерийский обстрел гражданских центров и огонь снайперов, зачастую направлены против детей.

274. Беженцы и перемещенные лица из числа детей требуют значительной помощи для облегчения их положения. Поддержки требуют все меры, направленные на оказание им профессиональной и психологической помощи.

275. Психологические потребности детей в условиях войны по-прежнему требуют внимания в рамках оказания поддержки для организации школ и обеспечения их образования.

276. Международное сообщество должно уделять больше внимания положению подростков. Существующие программы, предназначенные для детей, должны быть распространены и на эту возрастную группу, которая вследствие войны относится к группе повышенного риска.

277. Особой помощи со стороны специализированных учреждений требует положение психически и физически неполноценных детей.

278. Все стороны должны уважать право детей на имя и гражданство. Следует надлежащим образом регистрировать оставленных родителями детей, и должно быть разработано долгосрочное решение, наилучшим образом отвечающее их интересам. Следует заниматься подготовкой документации, выявлением и поиском родителей несовершеннолетних с целью содействия воссоединению семей.

VIII. ПРЕДЫДУЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ В СВЯЗИ С ЭТИМИ РЕКОМЕНДАЦИЯМИ

A. Вводные замечания

279. Трагические конфликты на территории бывшей Югославии влекут за собой нарушения прав человека в таких масштабах, которые беспрецедентны для Европы со времени второй мировой войны. Они являются серьезной проверкой и вызовом для международной системы защиты прав человека. С момента своего назначения Специальный докладчик в полной мере осознавал, что характер указанных выше нарушений должен определять пути осуществления полномочий, возложенных на него Комиссией по правам человека. На самой ранней стадии своей деятельности в меморандуме на имя Генерального секретаря от 4 сентября 1992 года Специальный докладчик указал:

"...мандат должен осуществляться таким образом, чтобы привести к конкретным и немедленным результатам, независимо от переговоров, касающихся долгосрочного политического решения, которое определит будущее бывшей Югославии. По этой причине невозможно ограничивать этот мандат подготовкой докладов с указанием фактов и выражением мнений для представления органам Организации Объединенных Наций. Мандат должен привести к принятию безотлагательных и конкретных мер на благо народов, которые страдают и чьи права нарушаются".

Формулируя свои рекомендации, Специальный докладчик был убежден, что их быстрое осуществление должно иметь прежде всего превентивный эффект.

280. Специальный докладчик полагает, что в контексте конфликта, имеющего место на территории Боснии и Герцеговины, который может распространиться на другие территории бывшей Югославии, вопросы прав человека не могут рассматриваться в отрыве от развития политической и военной обстановки в этом районе. На карту поставлено самое основное право человека, а именно право на жизнь миллионов людей. По этой причине он считает необходимым затронуть в своих рекомендациях такие проблемы, как мандат СООНО, разоружение, а также гуманитарные вопросы и т.д.

281. Значительное большинство рекомендаций Специального докладчика касаются положения на территории Боснии и Герцеговины. Однако не следует забывать, что его мандат охватывает также четыре других государства. Необходимо отметить, что, как правило, власти этих стран в полной мере сотрудничают со Специальным докладчиком. Единственное исключение составляет правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Соглашаясь на посещения, осуществлявшиеся в рамках мандата Специального докладчика, оно отказывало в разрешении на открытие постоянного отделения в Белграде. Более того, боснийские сербские власти фактически создают многочисленные препоны и на практике препятствуют наблюдению за положением в области прав человека на территориях, находящихся под их контролем.

282. В последующих пунктах Специальный докладчик представляет Комиссии по правам человека основные рекомендации, сделанные им в его предыдущих докладах и анализирует последующие действия в связи с этими рекомендациями. Ряд других рекомендаций, например, касающихся проблемы исчезновений и организации операций на местах, рассматриваются в других частях настоящего доклада.

В. "Этническая чистка"

Рекомендации по вопросу об "этнической чистке"

(E/CN.4/1992/S-1/9, пункт 61, 28 августа 1992 года)

283. "Этническая чистка" может быть приравнена к систематической чистке среди гражданского населения на основе этнических критериев, с тем чтобы заставить его покинуть территории, на которых оно проживает. Эта политика является целью всего конфликта. Специальный докладчик убежден в том, что международное сообщество должно сделать все от него зависящее, с тем чтобы положить конец такой политике. С этой целью он сформулировал ряд рекомендаций.

284. Организация Объединенных Наций не должна потворствовать практике "этнической чистки", допуская закрепление территориальных приобретений и перемещение населения. В этой связи ей надлежит придерживаться двух нерушимых принципов. Во-первых, следует обеспечить право на возвращение в свои жилища для всех беженцев и перемещенных лиц. Во-вторых, не следует признавать какой-либо передачи собственности, приобретенной с применением силы или под принуждением 2/.

Последующие действия

285. Совет Безопасности в своей резолюции 779 (1992) от 6 октября 1992 года (пункт 5) провозгласил право всех беженцев и перемещенных лиц на возвращение в свои дома и провозгласил лишением всякой юридической силы приобретение собственности с применением силы или под принуждением.

286. Аналогичным образом, в своей резолюции 787 (1992) от 6 октября 1992 года (пункт 2) Совет Безопасности вновь подтвердил, что любое приобретение собственности силой или любая практика "этнической чистки" являются противоправными и неприемлемыми и что не будет позволено, чтобы они отразились на результатах переговоров по конституционному устройству Республики Боснии и Герцеговины, и настаивал на том, чтобы все перемещенные лица могли мирно вернуться в свои бывшие жилища 3/.

287. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/153 от 8 декабря 1993 года коснулась "этнической чистки" в пунктах 11 и 25. В последнем пункте Генеральная Ассамблея настоятельно призвала все государства и компетентные организации рассмотреть осуществление рекомендаций Специального докладчика, включая необходимость принятия ответных мер в отношении политики "этнической чистки", которую продолжают проводить силы боснийских сербов и боснийских хорватов.

288. 13 ноября 1992 года лорд Оуэн заявил в Совете Безопасности:

"Европа знает, что если мы будем терпимо относиться к этой вопиющей "этнической чистке", если мы позволим всем ее организаторам скрыться от правосудия и если мы не поможем ее жертвам возвратиться в свои дома и на свою землю, то мы, европейцы, заплатим за это ужасную цену"
(см. документ S/25221, приложение I, пункт 4) 4/.

Комментарий

289. На протяжении всего периода действия мандата Специального докладчика политика "этнической чистки", начатая властями де-факто боснийских сербов, продолжалась с неизменной интенсивностью. Очевидно, что неадекватная реакция на эту политику побудила другие стороны, в частности власти де-факто боснийских хорватов, использовать эти же методы. В своем докладе от 17 ноября 1993 года (Е/CN.4/1994/47) Специальный докладчик сделал следующее заключение:

"Специальный докладчик уже предупреждал, что затягивание конфликта в Боснии и Герцеговине приведет к совершению злодеяний всеми сторонами и преследованию людей любого этнического происхождения. Он испытывает большое сожаление по поводу того, что такое положение уже сложилось, и безоговорочно осуждает любое нарушение норм международного права, касающихся прав человека, и норм гуманитарного права".

290. Выдвинутые после провала плана мирного урегулирования Вэнса-Оуэна предложения о разделении представляют собой полное отрицание наиболее существенных рекомендаций Специального докладчика в отношении права на возвращение и реституции имущества, несмотря на неоднократные заверения Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) о том, что территория, захваченная силой, не будет признаваться приобретенной законным путем.

291. 17 ноября 1992 года Специальный докладчик предупредил (А/47/666, пункт 135) о том, что неоднократные заверения международного сообщества в том, что оно не потерпит "этнической чистки", останутся на бумаге без принудительного осуществления этого обязательства. В самом деле, он отмечал, что продолжающаяся практика "этнической чистки" в бывшей Югославии обусловлена бездействием международного сообщества:

"135. Продолжение практики "этнической чистки" - это преднамеренные действия в целях создания *fait accompli*, являющиеся вопиющим нарушением международных обязательств, взятых теми, кто осуществляет "этническую чистку". Продолжение этой политики свидетельствует о неспособности или нежелании международного сообщества обеспечить выполнение официальных договоренностей, достигнутых под эгидой Организации Объединенных Наций, и, следовательно, подрывает доверие к международным учреждениям и их авторитет. Международное сообщество не может мириться с тем, чтобы Лондонские или Женевские соглашения по-прежнему систематически игнорировались или нарушались.

292. Международное сообщество не приняло во внимание это предупреждение, и положение ухудшилось до такой степени, что правильность анализа подтвердилась, а сопредседатели Координационного комитета МКБЮ в настоящее время вынуждены планировать разделение Боснии и Герцеговины и постоянное перемещение населения.

293. Специальный докладчик еще раз подтвердил, что развитие событий в направлении разделения можно было заранее ясно предвидеть и предотвратить. Однако международное сообщество не приняло никаких серьезных попыток с целью этого избежать. Стоит напомнить замечания Специального докладчика, сделанные 17 ноября 1992 года (А/47/666, пункты 12 и 13), предупреждавшие о разделении Боснии и Герцеговины:

"12. ...Следует отметить, что "этническая чистка проводится не только в тех районах, где сербы составляют большинство населения. В некоторых городах, весьма серьезно пострадавших от проводившейся сербами "этнической чистки", таких, как Приедор, большинство населения составляют мусульмане и хорваты.

13. Это подтверждает опасения в отношении того, что конечная цель может состоять во включении оккупированных сербами районов Хорватии и Боснии и Герцеговины в состав "Великой Сербии"... От выступления за установление контроля со стороны сербов над всеми территориями, на которых проживают сербы, и до изгнания несербского населения из этих районов - всего лишь один шаг. Доля ответственности за эту экстремистскую позицию лежит и на хорватских националистах, дискриминировавших сербское население Хорватии, что подогревало страхи сербов и способствовало тому, чтобы последние заняли ультранационалистическую позицию".

С. Безопасные районы в Боснии и Герцеговине

Рекомендация, касающаяся безопасных районов
(E/CN.4/1992/S-1/10, пункт 25 b), 27 октября 1992 года)

294. Зоны безопасности следует создавать в Боснии и Герцеговине для защиты перемещенных лиц под наблюдением Организации Объединенных Наций 5/.

Последующие действия

295. Совет Безопасности в своей резолюции 787 (1992) от 16 ноября 1992 года (пункт 19) предложил Генеральному секретарю в консультации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев изучить возможность создания безопасных районов в гуманитарных целях. Через несколько месяцев Совет Безопасности в своей резолюции 819 (1993) от 16 апреля 1993 года провозгласил Сребреницу безопасным районом под эгидой Организации Объединенных Наций. Позднее Совет Безопасности в своей резолюции 824 (1993) от 6 мая 1993 года объявил, что Сараево, Тузла, Жепя, Бихач и Горажде должны рассматриваться в качестве безопасных районов, которые не должны подвергаться вооруженным нападениям. В резолюции 836 (1993) от 4 июня 1993 года Совет Безопасности, действуя в соответствии со статьей VII Устава Организации Объединенных Наций, постановил расширить мандат СООНО с целью позволить им сдерживать нападения на безопасные районы.

Комментарий

296. Создание первого безопасного района было разрешено лишь в апреле 1993 года, т.е. почти через полгода после того, как Специальный докладчик сделал свою рекомендацию. Безопасные районы в Боснии и Герцеговине, в частности в Сараево, в большинстве своем сильно перенаселены, в них ощущается нехватка основных продовольственных продуктов и медикаментов, и они подвергаются беспорядочному обстрелу и вооруженным нападениям. СООНО не в состоянии обеспечить безопасность этих районов. Они являются "безопасными", по сути дела, только на бумаге.

D. Гуманитарная помощь и поддержка

Рекомендация относительно расширения международной и гуманитарной помощи
(E/CN.4/1992/S-1/10, пункт 25 с), 27 октября 1992 года)

297. Необходимо расширение международной гуманитарной помощи всем лицам в затрагиваемых военными действиями районах Боснии и Герцеговины, а также оказание особой дополнительной поддержки со стороны правительств мероприятиям по линии УВКБ 6/*.

Последующие действия

298. В своей резолюции 787 (1992) от 16 ноября 1992 года (пункт 17) Совет Безопасности призвал международных доноров к оказанию дополнительной помощи. В своей резолюции 46/242 от 25 августа 1992 года Генеральная Ассамблея призвала все органы Организации Объединенных Наций и все международные учреждения, занимающиеся оказанием помощи, содействовать возвращению перемещенных лиц в их дома. Всемирная конференция по правам человека в документе A/Conf/157/L.2 от 21 июня 1993 года призвала к оказанию немедленной гуманитарной помощи для содействия лицам в осажденных городах и поселках.

Комментарий

299. Несмотря на то, что международные операции по оказанию помощи, как правило, надлежащим образом финансируются, отдельные перебои в оказании международной помощи побудили УВКБ уменьшить рационы, распределяемые в Боснии и Герцеговине.

Рекомендации относительно коридоров для доставки гуманитарной помощи
(E/CN.4/1992/S-1/10, пункт 25 d), 27 октября 1992 года)

300. Первоочередное внимание следует уделить открытию коридоров для доставки гуманитарной помощи в Боснию и Герцеговину в качестве средств защиты конвоев помощи 7/*.

Последующие действия

301. В своей резолюции 776 (1992) от 14 сентября 1992 года (пункт 2) Совет Безопасности разрешил расширить мандат СООНО, в частности для охраны конвоев.

302. В своей резолюции 787 (1992) от 16 ноября 1992 года (пункт 18) Совет Безопасности призвал все стороны обеспечить безопасную доставку гуманитарной помощи.

303. В своей резолюции 819 от 16 апреля 1993 года (пункт 8) Совет Безопасности потребовал беспрепятственной доставки гуманитарной помощи во все районы Республики Боснии и Герцеговины и напомнил о том, что подобные препятствия в доставке гуманитарной помощи являются серьезным нарушением международного гуманитарного права.

304. В резолюции 859 (1993) от 24 августа 1993 года (пункт 3) Совет призвал к обеспечению беспрепятственного поступления гуманитарной помощи, в частности "безопасные районы" в Боснии и Герцеговине.

Комментарий

305. Несмотря на то, что помощь продолжает доставляться наземным способом, зачастую отмечаются значительные задержки на контрольно-пропускных пунктах боснийских сербов и в других пунктах. Доступ во многие районы существенно затруднен, в особенности в Маглай и в мусульманские безопасные районы Сребреница, Тузла, Жепи и Горажде в восточной Боснии. Водителей убивают, а конвои помощи подвергаются налетам и нападениям. Во всех докладах Специальный докладчик указывал, что стороны не соблюдают своих обязательств по обеспечению безопасного прохода конвоев с гуманитарной помощью. СООНО не в состоянии обеспечить эффективную защиту этим конвоям. Совершенно очевидно, что гуманитарная помощь используется в качестве элемента в политической игре, в частности боснийскими сербами и боснийскими хорватами.

Рекомендация относительно воссоединения семей

(E/CN.4/1992/S-1/9, пункт 66, 28 августа 1992 года)

306. Особое внимание следует уделить вопросам обращения с семьями и их воссоединения, с тем чтобы свести к минимуму последствия разделения семей. В частности, необходимо уделять особое внимание нуждам сирот 8/.

Последующие действия

307. Специальный докладчик не знает ни одной резолюции, где проводилась бы такая мысль.

Комментарий

308. Практика УВКБ показывает наличие широкой осведомленности об особых потребностях разобщенных семей и сирот. Стороны конфликта неоднократно демонстрировали полное пренебрежение в отношении поддержания контактов между членами семей. Также остается нерешенной проблема воссоединения семей, члены которых находятся в различных странах за пределами бывшей Югославии.

Рекомендация относительно предоставления убежища за границей и временного пристанища европейскими государствами

(E/CN.4/1992/S-1/10, пункт 25 а), 27 октября 1992 года)

309. Необходимо временно предоставлять убежище за границей для защиты лиц, находящихся в опасности. Европейским государствам надлежит предоставлять убежище и временное пристанище как можно большему числу лиц, которым угрожает опасность в результате конфликта в Боснии и Герцеговине 9/.

Последующие действия

310. Специальный докладчик не знает ни одной резолюции, где проводилась бы такая мысль.

Комментарий

311. Во многих европейских государствах растет противодействие приему новых потоков беженцев. Несмотря на то, что европейские государства принимают беженцев и лиц, ищущих временного убежища, в Европе последовательно вводятся строгие ограничения в отношении иммиграции и движения беженцев.

312. Этот подход может быть проиллюстрирован положением, сложившимся после достижения соглашения между сторонами в ноябре 1992 года по вопросу об освобождении задержанных лиц при условии, что они смогут быть размещены вне бывшей Югославии. Однако изначально европейские государства не продемонстрировали достаточной поддержки в отношении приема задержанных лиц, и поэтому эти лица не были освобождены.

Е. Заключение и задержанные лица

Рекомендации по вопросу о доступе Красного Креста в лагеря содержания под стражей

(E/CN.4/1992/S-1/9, пункт 64, 28 августа 1992 года)

313. Международному комитету Красного Креста (МККК) должен быть предоставлен полный доступ во все лагеря содержания под стражей и центры для оказания помощи заключенным и задержанным лицам. Это должно быть сделано независимо от размеров лагеря.

Последующие действия

314. В своей резолюции 770 (1992) от 13 августа 1992 года (пункт 3) Совет Безопасности потребовал предоставить беспрепятственный доступ во все лагеря задержания Международному комитету Красного Креста и другим гуманитарным организациям для оказания помощи содержащимся в них лицам. См. также резолюции Генеральной Ассамблеи 46/242 от 25 августа 1992 года (пункт 9) и 47/147 от 18 декабря 1992 года (пункт 11).

Комментарий

315. Несмотря на то, что доступ предоставлен во многие лагеря содержания под стражей, продолжает иметь место значительное количество проволок и отказов, препятствующих работе гуманитарных организаций. Условия содержания в этих лагерях ужасны и включают казни без надлежащего судебного разбирательства, нанесение жестоких побоев, изнасилования и пытки; положение усугубляется тем, что питание, одежда, жилье и санитарно-гигиенические условия в лагерях не являются адекватными.

Рекомендация в отношении освобождения задержанных лиц

(E/CN.4/1992/S-1/9, пункт 65, 28 августа 1992 года)

316. Все задержанные лица должны быть немедленно освобождены из лагерей содержания под стражей 10/.

Последующие действия

317. Сопредседатели Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии призвали к немедленному освобождению всех заключенных (см. документ S/25050, приложение II, январь 1993 года). См. также документ S/25221 от 2 февраля 1993 года (пункт 5).

318. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/147 от 18 декабря 1992 года (пункт 12) призвала все стороны немедленно закрыть все центры для задержанных, не соответствующие Женевским конвенциям, и немедленно освободить всех произвольно или незаконно задержанных лиц.

Комментарий

319. Некоторые лагеря были закрыты, однако тысячи лиц остаются заключенными или задержанными. Кроме того, в нарушение четвертой Женевской конвенции и конкретных обязательств, взятых самими сторонами, освобождение заключенных и задержанных гражданских лиц во многих случаях обусловлено обменом пленными (E/CN.4/1992/S-1/9, пункт 23, 28 августа 1992 года).

Г. Жертвы изнасилований

Рекомендация в отношении особого ухода за жертвами изнасилований
(E/CN.4/1993/50, пункт 269 (I) d), 10 февраля 1993 года)

320. К жертвам систематических изнасилований должно проявляться сочувствие и им надлежит обеспечивать особый медицинский и психологический уход.

Последующие действия

321. В своей резолюции 798 (1992) от 18 декабря 1992 года (пункты 1-5) Совет Безопасности полностью поддержал направление делегации Европейского совета для изучения вопроса об изнасиловании женщин в Боснии и Герцеговине. Об этом говорится также в докладе Группы экспертов об их поездке с целью расследования утверждений об изнасилованиях на территории бывшей Югославии (E/CN.4/1993/50, приложение II, 10 февраля 1993 года); в резолюции 1993/8 Комиссии от 23 февраля 1993 года; в докладе Генерального секретаря об изнасилованиях и надругательствах над женщинами на территории бывшей Югославии (E/CN.4/1994/5, 30 июня 1993 года).

Комментарий

322. Проводилось серьезное расследование случаев изнасилований. В настоящее время расследование проводится Комиссией экспертов. Тем не менее сообщения об изнасилованиях продолжали поступать с различной интенсивностью на протяжении всего мандата Специального докладчика. Многие из рекомендаций Специального докладчика воспроизводятся учреждениями, занимающимися вопросами реабилитации жертв психологических травм и отражены в их деятельности.

Г. Военные преступления

Рекомендация о создании комиссии экспертов
(E/CN.4/1992/S-1/9, пункты 69-70, 28 августа 1992 года)

323. Специальный докладчик рекомендовал создать комиссию экспертов для расследования заявлений о нарушениях международного гуманитарного права 11/.

Последующие действия

324. В своей резолюции 771 (1992) от 13 августа 1992 года (пункты 5 и 6) Совет Безопасности призвал государства собирать и направлять Генеральному секретарю свидетельства о нарушениях международного гуманитарного права. В своей резолюции 780 (1992) от 6 октября 1992 года (пункты 1-4) Совет Безопасности высказался за создание комиссии экспертов для целей, указанных Специальным докладчиком. В резолюции 787 (1992) от 16 ноября 1992 года (пункт 8) Совет Безопасности также затронул этот вопрос.

Комментарий

325. Комиссия была создана и осуществляет свою деятельность в соответствии с предложениями Специального докладчика. Однако нельзя утверждать, что Комиссия всегда получала соответствующую финансовую и организационную поддержку. Структура Комиссии и средства, находящиеся в ее распоряжении, ограничивают ее деятельность. Более того, стороны создают различные трудности с целью воспрепятствовать проведению объективного расследования. Комиссия завершит свою деятельность в конце апреля 1994 года. Необходимо, чтобы собранный ею материал надлежащим образом использовался в ходе будущих расследований преступлений, в том числе военных преступлений, совершенных на территориях бывшей Югославии.

Рекомендация, касающаяся ответственности властей за военные преступления
(E/CN.4/1992/S-1/9, пункт 60, 28 августа 1992 года)

326. Организация Объединенных Наций должна предупредить различные власти в Боснии и Герцеговине о том, что они могут подвергнуться международному преследованию за зверства, которые они совершили сами, или за зверства, которым они потворствовали или попустительствовали 12/.

Последующие действия

327. В своей резолюции 787 (1992) от 16 ноября 1992 года (пункт 7) Совет Безопасности вновь подтвердил индивидуальную ответственность лиц, нарушающих нормы международного гуманитарного права 13/.

Комментарий

328. Принцип индивидуальной ответственности за нарушения международного гуманитарного права получил широкую международную поддержку. Однако существуют различные трудности, способные серьезно воспрепятствовать осуществлению любого процесса в этой области. Стороны конфликта, в частности боснийские сербы, постоянно отвергают концепцию международной ответственности.

Рекомендация, касающаяся преследования за нарушения международного гуманитарного права
(E/CN.4/1992/S-1/9, пункты 60 и 69, 28 августа 1992 года)

329. Лица, виновные в нарушениях международного гуманитарного права, должны подвергаться преследованию 14/.

Последующие действия

330. В своей резолюции 808 (1993) от 22 февраля 1993 года (пункт 1) Совет Безопасности постановил учредить международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года. См. также резолюцию 827 (1993) Совета Безопасности от 25 мая 1993 года (пункты 1-2), в которой был утвержден доклад Генерального секретаря и учрежден международный трибунал "с единственной целью судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии..."; а также резолюцию 48/153 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года (пункт 8) и резолюцию 47/121 от 18 декабря 1992 года (пункт 10).

Комментарий

331. В настоящее время создается международный трибунал. Специальный докладчик настоятельно призывает к тому, чтобы вся необходимая поддержка оказывалась ему соответствующими органами Организации Объединенных Наций и всеми государствами для обеспечения эффективного осуществления его мандата.

Н. Разоружение

Рекомендация, касающаяся вывода тяжелого оружия
(E/CN.4/1992/S-1/9, пункты 58-59, 28 августа 1992 года)

332. Тяжелое оружие в Боснии и Герцеговине должно быть поставлено под наблюдение СООНО или нейтрализовано каким-либо иным образом. Местные власти должны разоружить нерегулярные и гражданские силы 15/.

Последующие действия

333. Было достигнуто соглашение в качестве части переговоров по линии Международной конференции по бывшей Югославии о передаче тяжелого оружия (калибра 12,7 мм и выше) под контроль СООНО (S/25403, приложение I, 12 марта 1993 года).

334. После инцидента с обстрелом Сараева, имевшего место 5 февраля, международное сообщество предпринимает меры в направлении вывода тяжелого оружия из окрестностей Сараева.

Комментарий

335. В связи с тем, что эта рекомендация не была осуществлена, тяжелое оружие по-прежнему используется, в частности с целью терроризировать гражданское население, в особенности в Сараево. Принятое во время подготовки этого доклада недавнее решение уже привело к улучшению положения.

I. Силы Организации Объединенных Наций по охране

Рекомендация относительно расширения мандата СООНО с целью охвата Боснии и Герцеговины

E/CN.4/1992/S-1/9, пункт 63, 28 августа 1992 года

336. Мандат СООНО следует расширить в целях: i) охвата всей территории Боснии и Герцеговины; ii) сбора информации о нарушениях прав человека на территории Боснии и Герцеговины.

Последующие действия

337. В своей резолюции 776 (1992) от 14 сентября 1992 года (пункт 2) Совет Безопасности расширил мандат СООНО, в том числе для охраны по просьбе МККК освобожденных задержанных лиц, в соответствии с докладом Генерального секретаря от 10 сентября 1992 года (S/24540). См. также резолюцию 786 (1992) Совета Безопасности от 10 ноября 1992 года (пункты 1 и 5), касающуюся укрепления СООНО и развертывания их подразделений на аэродромах; 807 (1993) от 19 февраля 1993 года (пункт 8), и 824 (1993) от 6 мая 1993 года (пункт 6).

Комментарий

338. Контингент СООНО в Боснии и Герцеговине был существенно расширен. Кроме того, подразделения СООНО были размещены вдоль границы с бывшей югославской Республикой Македонией (резолюция 795 (1992) Совета Безопасности от 11 декабря 1992 года, пункты 2-3). Однако широкие районы Боснии и Герцеговины остаются вне наблюдения и за пределами защитного потенциала СООНО. Решение направить подразделения СООНО в Бая Луку не выполнено ввиду решительного сопротивления местных властей боснийских сербов.

339. СООНО способны осуществлять сбор разного рода доказательств нарушений прав человека и нарушений гуманитарного права. На ранней стадии своей деятельности Специальный докладчик был разочарован нежеланием сотрудничать с ним и делиться информацией о нарушениях прав человека, в особенности со стороны части гражданского контингента СООНО. Однако затем СООНО значительно расширили свое сотрудничество, в том что касается обмена информацией со Специальным докладчиком. СООНО полностью поддержали создание двух местных отделений Центра по правам человека.

Рекомендация относительно предоставления СООНО права на вмешательство
(Е/CN.4/1992/S-1/9, пункт 63, 28 августа 1992 года)

340. СООНО надлежит предоставить право на вмешательство для защиты от нарушений прав человека 16/.

Последующие действия

341. В своей резолюции 781 (1992) от 6 октября 1992 года (пункт 1) Совет Безопасности постановил наложить запрет на военные полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины. В своей резолюции 816 (1993) от 31 марта 1993 года (пункт 4) Совет уполномочил принимать все необходимые меры для обеспечения соблюдения запрета на полеты, а в резолюции 836 (1993) от 4 июня 1993 года (пункт 5) расширил мандат СООНО, с тем чтобы "сдерживать нападения на безопасные районы" и артиллерийские обстрелы тех районов.

Комментарий

342. Подразделения СООНО не имеют эффективных полномочий на вмешательство для защиты прав человека в случае их нарушений, и им приходится пассивно наблюдать за многими серьезными нарушениями международного гуманитарного права ввиду неадекватности их мандата и ресурсов.

Ж. Права человека в процессе установления мира

Рекомендация относительно сотрудничества с Международной конференцией по бывшей Югославии
(Е/CN.4/1992/S-1/9, пункт 71, 28 августа 1992 года)

343. Необходимо координировать международные гуманитарные усилия и мероприятия в области прав человека с деятельностью Международной конференции по бывшей Югославии 17/.

Последующие действия

344. В резолюции 47/147 от 18 декабря 1992 года (пункт 20) Генеральная Ассамблея призвала все органы, занимающиеся ситуацией на территории бывшей Югославии, действовать в тесной координации со Специальным докладчиком и Комиссией экспертов.

- Сопредседатели Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии подтвердили наличие постоянных контактов со Специальным докладчиком. См. документ S/25221, приложение 1, пункт 13, 2 февраля 1993 года.

Комментарий

345. Несмотря на усилия Специального докладчика, состоялось мало встреч с сопредседателями Координационного комитета Международной конференции. Упомянутое сотрудничество не было установлено. Один или два раза он не был приглашен для участия в совещаниях Координационного комитета. Однако он постарался установить каналы для обмена информацией с некоторыми рабочими группами Международной конференции.

Рекомендация относительно оценки сторон в зависимости от соблюдения прав человека

(E/CN.4/1993/50, пункт 269 (2), 10 февраля 1993 года)

346. Доверие к сторонам конфликта надлежит измерять их подтвержденными обязательствами по соблюдению стандартов в области прав человека. В частности, следует уделять внимание таким вопросам, как освобождение сторонами всех задержанных, разрешение на создание безопасных районов, снятие блокады и открытие коридоров гуманитарной помощи 18/.

Осуществление и комментарий

347. Тщательно разработанные и всеобъемлющие положения в области защиты прав человека включены в конституционные принципы, согласованные сторонами конфликта. Однако очевидно, что эти принципы не оказали продолжительного воздействия на процесс переговоров, в том что касается территориальных приобретений с помощью силы и других нарушений прав человека, включая нарушения международного гуманитарного права. Специальный докладчик просил, чтобы в мирном процессе приоритетное внимание уделялось проблемам прав человека, и указал, что мирные переговоры не должны проводиться без обеспечения прекращения массовых и грубых нарушений прав человека.

К. Дополнительные рекомендацииРекомендация о создании объективного информационного агентства

(E/CN.4/1992/S-1/9, пункт 68, 28 августа 1992 года)

348. Необходимо создать информационное агентство Организации Объединенных Наций, аккредитованное в Белграде, Загребе и Сараево, с гарантированным доступом на телевидение и радио, которое играло бы роль противовеса в отношении пристрастной информации, распространяемой информационными агентствами противоборствующих сторон в бывшей Югославии 19/.

Последующие действия и комментарий

349. Организация Объединенных Наций не приняла никаких мер в развитие этой рекомендации. Однако некоторые инициативы были предприняты различными неправительственными организациями и частными лицами. В этой связи Специальный докладчик с удовлетворением принимает к сведению создание альтернативной информационной сети для обмена статьями и информацией на всей территории бывшей Югославии с целью подготовки основы, на которой могут быть созданы независимые средства массовой информации, а также для предоставления информационных услуг средствам массовой информации, учреждениям и неправительственным организациям, находящимся за пределами бывшей Югославии. Однако эти усилия не смогли прорвать информационную блокаду, существующую в этом районе.

Рекомендация относительно поддержки демократических движений
(A/47/666, пункт 146, 17 ноября 1992 года)

350. Существует необходимость в международной поддержке демократических групп в Сербии и других районах бывшей Югославии 20/.

Последующие действия

351. Специальный докладчик не знает ни одной резолюции, в которой проводилась бы эта мысль.

Комментарий

352. Как представляется, эта проблема отнюдь не является приоритетной для международного сообщества после декабрьских выборов президента Сербии. Иллюстрацией политической обстановки в Сербии является избивание и взятие под стражу оппозиционного сербского лидера Вука Драшковича. Демократическая оппозиция никогда не получала адекватной поддержки в ходе процесса мирных переговоров.

Рекомендация относительно размещения в Косово, Санджаке и Воеводине наблюдателей по вопросам прав человека
(E/CN.4/1992/S-1/9, пункт 62, 28 августа 1992 года)

353. Необходимо создать международный механизм по наблюдению за положением в области прав человека в Косово, Санджаке и Воеводине 21/.

Последующие действия

354. Комитет старших должностных лиц Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) создал долгосрочные миссии для наблюдения за положением в области прав человека в Косово, Санджаке и Воеводине. Власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) впоследствии заняли негативную позицию, и миссии были свернуты. В своей резолюции 844 (1993) от 9 августа (пункты 2-3) Совет Безопасности призвал власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) пересмотреть их отказ с целью разрешить миссиям СБСЕ продолжать свою деятельность.

Рекомендация относительно положения в Сараево
(E/CN.4/1994/6, пункт 45 с), d), 28 августа 1992 года)

355. Следующие промежуточные шаги, в частности, должны быть предприняты в связи с драматической ситуацией в Сараево: а) центральная больница Сараево должна быть немедленно поставлена под международную защиту; б) надлежит создать оперативную процедуру эвакуации тяжелораненых и больных людей.

Последующие действия и комментарий

356. Проблема медицинской эвакуации в значительной степени решена. Тем не менее необходимо ускорить процесс направления пациентов из больницы Сараево за границу. Больница Кошево в Сараево не находится под защитой СООНО и неоднократно подвергалась обстрелам.

L. Заключительные замечания

357. В своих соответствующих резолюциях Комиссия по правам человека выражала полную поддержку всем рекомендациям Специального докладчика.

358. Деятельность Специального докладчика не ограничивалась подготовкой докладов. Там, где этого требовала ситуация, он принимал меры и устанавливал диалог с соответствующими властями. Специальный докладчик решил сконцентрировать свою деятельность на оказании помощи жертвам нарушения прав человека и содействовать урегулированию существующего кризиса. Одним из его приоритетов является также содействие осознанию мировой общественностью масштабов человеческой трагедии в бывшей Югославии. Несомненно, как уже указывалось выше, его доклады способствовали принятию целого ряда резолюций различными органами Организации Объединенных Наций. Некоторые из его рекомендаций были частично выполнены, как правило со значительным опозданием. В этом контексте следует упомянуть создание безопасных районов, несмотря на их неудовлетворительный характер, создание Комиссии экспертов и Международного уголовного трибунала, а также развитие деятельности по наблюдению за уважением прав человека. Ему предлагалось представить свои заключения на заседаниях Совета Безопасности, а его доклады получили широкое распространение. Его выступления в различных инстанциях, несомненно, способствовали улучшению положения различных лиц или групп лиц. Он получил много сообщений из всех частей бывшей Югославии с выражением одобрения и поддержки его деятельности.

359. Тем не менее он не смог достичь своих основных целей, которые заключаются в оказании эффективной помощи жертвам и сокращении масштабов нарушений прав человека. Его неудача частично объясняется перманентной слабостью механизма, который он представляет. Мандаты специальных докладчиков крайне ограничены. В этой связи его положение по отношению к другим участникам, как на международном, так и на национальном уровнях, оказалось достаточно слабым.

360. Конфликты в бывшей Югославии и, в частности, в Боснии и Герцеговине еще раз доказали, что права человека играют лишь второстепенную роль в контексте международной политики. Ряд предпринятых формальных шагов могут рассматриваться в качестве замены или оправдания политической инерции. Огромные усилия и жертвы со стороны сотрудников различных международных учреждений на местах не компенсируют эту политику. Международное сообщество фактически проявляет терпимость к массовым нарушениям прав человека и международного гуманитарного права. Такая политика подрывает некоторые из основных принципов, на которых зиждется международное право и система защиты прав человека.

Приложение I

ОПЕРАЦИИ НА МЕСТАХ

1. В своем первом докладе, выпущенном 28 августа 1992 года, Специальный докладчик рекомендовал назначить сотрудников на местах на территории бывшей Югославии. Аналогичные рекомендации были сделаны Специальным докладчиком в его докладах от 17 ноября 1992 года (А/47/666, пункт 148) и 10 февраля 1993 года (Е/CN.4/1993/50, пункт 268). Вслед за этим Комиссия по правам человека в своей резолюции 1993/7 просила Генерального секретаря обеспечить назначение персонала, который бы размещался на территории бывшей Югославии для передачи достоверной и своевременной информации о соблюдении или нарушениях прав человека в районе его назначения. Операции на местах были также одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/153 от 20 декабря 1993 года.
2. Операции на местах начали проводиться Центром по правам человека в марте 1993 года. Они финансировались, главным образом, за счет добровольных взносов из правительственных и неправительственных источников.
3. Специальный докладчик просил правительства Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), Республики Хорватии и бывшей югославской Республики Македонии дать согласие на создание местных отделений в каждом государстве. Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) отказалась дать такое разрешение. Утвердительные ответы были получены от Хорватии и бывшей югославской Республики Македонии. Местные отделения были созданы в Загребе в марте 1993 года и в Скопье в декабре 1993 года. Если мандат Специального докладчика будет продлен и если положение в области безопасности это позволит, следует попытаться добиться от правительства разрешения на открытие местного отделения в Боснии и Герцеговине.
4. Загребское отделение в настоящее время обслуживают пять сотрудников категории специалистов и один секретарь/переводчик. Отделение в Скопье имеет одного сотрудника категории специалистов и одного секретаря/переводчика. Эти отделения обслуживают операции на местах, осуществляемые Специальным докладчиком на всей территории бывшей Югославии.
5. Конкретная роль сотрудников на местах состоит в оказании помощи Специальному докладчику в сборе, проверке и оценке информации о нарушениях прав человека; его предупреждении о вопросах и тенденциях в области прав человека; оказании ему консультативной помощи в оценке необходимости и соответствующей формы срочного вмешательства, и содействии проведению его частых поездок на места. Сотрудники на местах осуществляют свои функции, в частности, путем проведения расследований на месте, опроса свидетелей и жертв предполагаемых нарушений прав человека, поддержания контактов с местными, региональными, правительственными и военными властями и тесного сотрудничества с различными международными межправительственными и неправительственными участниками событий на территории бывшей Югославии.
6. Сотрудники на местах проводят значительное количество расследований на месте и осуществляют поездки в различные части бывшей Югославии. На сегодняшний день они совершили следующие поездки: 12 - в Боснию и Герцеговину, 20 - в Хорватию (включая 12 - в зоны безопасности под эгидой ООН), 3 - в Македонию и 4 - в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория). В ряде случаев сотрудникам на местах удавалось получить доступ в те районы, которые другие международные участники считали недоступными, например в восточный Мостар в июле 1993 года и в октябре 1993 года в деревню

Мальине (место предполагаемого массового убийства), а также в мусульманский анклав Старый Витез, находящийся в анклаве боснийских хорватов в долине Ласве. В некоторых случаях сотрудники на местах проводили первые международные расследования предполагаемых грубых нарушений прав человека, например в восточной Боснии в марте 1993 года, в Ажичи в апреле 1993 года и в анклав Медак в сентябре 1993 года. В декабре 1993 года сотрудники на местах провели первое международное расследование положения в области прав человека в районе Бихача.

7. Сбор свидетельств и опрос свидетелей являются важным источником информации как с точки зрения конкретных обстоятельств, так и масштаб нарушений прав человека. Такая деятельность осуществляется в ходе миссий на местах и в отделениях, расположенных в Загребе и Скопье.

8. Контакты со всеми местными и центральными органами власти, а также военными руководителями служат важным средством сбора информации в отношении официальной политики и практики, а также содействуют проведению анализа масштабов институциональной поддержки дела защиты прав человека. Обращения в эти органы власти по вопросу о конкретных нарушениях прав человека в отдельных случаях приводили к прекращению указанных нарушений.

9. Получение информации от межправительственных организаций имеет особое значение для обеспечения эффективности операций на местах, в том плане, что оно позволяет канализировать значительный объем информации в области прав человека, которая не смогла бы быть надлежащим образом обработана иным путем. Для оказания этим органам помощи в сборе соответствующей информации Центр по правам человека подготовил руководящие указания для представления докладов по вопросам прав человека. Они распространяются среди международных организаций, действующих в бывшей Югославии. Эти руководящие указания широко отражены в соответствующих инструкциях для военнослужащих СООНО, проводящих расследования предполагаемых военных преступлений в Боснии и Герцеговине.

10. Получение информации от неправительственных организаций и диалог с ними являются чрезвычайно важными. Так, например, они неоднократно обращали внимание на случаи предполагаемых нарушений прав человека и ускорили проведение расследований на местах.

11. Другие мероприятия на местах включают содействие миссиям и деятельности механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека, иных, чем Специальный докладчик. Так, например, была оказана помощь в осуществлении миссий в бывшей Югославии, проводившихся от имени Рабочей группы по насильственным и недобровольным исчезновениям и Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Аналогичным образом по приглашению гражданских подразделений СООНО местное отделение в Загребе организовало рабочее совещание для руководителей гражданской полиции и другого полицейского персонала в Северном секторе. Это рабочее совещание, на котором рассматривались вопросы права прав человека и наблюдения за осуществлением прав человека, поистине стало форумом межучрежденческого сотрудничества. Наконец, отделение в Загребе смогло оказать помощь родственникам исчезнувших лиц, обеспечивая перевод соответствующих вопросников Организации Объединенных Наций, их заполнение и последующую передачу Рабочей группе по насильственным и недобровольным исчезновениям.

12. Специальный докладчик считает своим долгом выразить признательность СООНО за помощь, оказываемую при проведении операций на местах в бывшей Югославии. В частности, он отмечает предоставление помещений и других услуг, содействие миссиям на местах и обеспечение доступа к результатам расследований, проводимых СООНО в области прав человека. Он также с благодарностью отмечает рабочие отношения, установленные сотрудниками на местах с Миссией по наблюдению Европейского сообщества, Управлением Верховного комиссара по делам беженцев, Международным комитетом Красного Креста и другими международными органами в этом регионе.

Сноски

1/ Эту статью можно сравнить с освещением предыдущих инцидентов шкотливого характера в "Вестнике" (см. E/CN.4/1994/47, пункт 137).

2/ Аналогичные рекомендации Специального докладчика содержатся в документах:

E/CN.4/1992/S-1/10, пункт 25 а), 27 октября 1992 года
A/47/666, пункт 144, 17 ноября 1992 года
E/CN.4/1993/50, пункт 269 (3), 10 февраля 1993 года
Меморандум Генеральному секретарю, пункт 19, 4 сентября 1992 года.

3/ См. другие резолюции Совета Безопасности:

819 (1993) от 16 апреля 1993 года, преамбула
836 (1993) от 4 июня 1993 года, пункт 6
859 (1993) от 24 августа 1993 года, пункт 6 с)-d)

и Генеральной Ассамблеи:

46/242 от 25 августа 1992 года, пункт 8
47/147 от 18 декабря 1992 года, пункт 11.

4/ См. также документы S/25403 от 12 марта 1993 года, пункт 4, и S/25479 от 26 марта 1993 года, приложение I.H.

5/ Аналогичные рекомендации Специального докладчика содержатся в документах:

A/47/666, пункт 142, 17 ноября 1992 года;
E/CN.4/1993/50, пункт 269 (1) b), 10 февраля 1993 года
E/CN.4/1993/3, пункт 94, 5 марта 1993 года

6/ Аналогичные рекомендации Специального докладчика содержатся в документах:

E/CN.4/1993/50, пункт 269 (1), 10 февраля 1993 года
E/CN.4/1994/3, пункт 96, 5 марта 1993 года
E/CN.4/1994/47, пункт 227, 17 ноября 1993 года - "Он также настоятельно призывает международное сообщество щедро и незамедлительно откликнуться на нужды населения Боснии и Герцеговины путем предоставления гуманитарной помощи в требуемых объемах и формах. Специальный докладчик не может еще раз не подчеркнуть, что без международной гуманитарной помощи люди будут умирать".

7/ Аналогичные рекомендации Специального докладчика содержатся в документах:

A/47/666, пункт 145, 17 ноября 1992 года
E/CN.4/1993/50, пункт 269 (1) b), 10 февраля 1993 года
"В этой связи Специальный докладчик решительно осуждает все действия, которые блокируют, тормозят или каким-либо иным образом задерживают распределение всех видов гуманитарной помощи".

8/ Аналогичная рекомендация Специального докладчика содержится в документе E/CN.4/1993/50, пункт 269 (1) d), 10 февраля 1993 года.

9/ Аналогичная рекомендация Специального докладчика содержится в документах:

A/47/666, пункты 143 и 145, 17 ноября 1992 года
E/CN.4/1994/3, пункт 94 с), 5 мая 1993 года
E/CN.4/1993/50, пункт 269 (1) f), 10 февраля 1993 года.

10/ Аналогичные рекомендации Специального докладчика содержатся в документах:

A/47/666, пункт 143, 17 ноября 1992 года
E/CN.4/1993/50, пункт 269 (1) а), 10 февраля 1993 года
E/CN.4/1994/3, пункт 94, 5 мая 1993 года
Меморандум Генеральному секретарю, пункт 22, 4 сентября 1992 года.

11/ Аналогичные рекомендации Специального докладчика содержатся в документах:

E/CN.4/1993/50, пункт 269 (4), 10 февраля 1993 года
A/47/666, пункт 140, 17 ноября 1992 года
Меморандум Генеральному секретарю, пункт 24, 4 сентября 1992 года.

12/ Аналогичная рекомендация Специального докладчика содержится в документе E/CN.4/1993/50, пункт 269 (4).

13/ См. также следующие резолюции Совета Безопасности:

819 (1993) от 16 апреля 1993 года, пункт 7
820 (1993) от 17 апреля 1993 года, пункт 7

и Генеральной Ассамблеи:

46/242 от 25 августа 1993 года, пункт 7
47/80 от 16 декабря 1992 года, пункт 4
47/147 от 18 декабря 1992 года, пункт 11

и Всемирной конференции по правам человека:

A/Conf/157/L.2.

14/ Аналогичные рекомендации Специального докладчика содержатся в документе E/CN.4/1994/47, пункт 230, 17 ноября 1993 года: "Специальный докладчик вновь заявляет о своей убежденности в том, что лица, виновные в нарушениях прав человека и гуманитарного права, должны ответить за содеянное и понести наказание по закону: он надеется, что международное сообщество сделает все, что от него требуется, для обеспечения того, чтобы Международный трибунал для преследования лиц, виновных в нарушениях норм гуманитарного права в бывшей Югославии, мог незамедлительно и эффективно достичь своих целей".

15/ Аналогичная рекомендация Специального докладчика содержится в его меморандуме Генеральному секретарю от 4 сентября 1992 года, пункт 18.

16/ Аналогичные рекомендации Специального докладчика содержатся в документах:

Е/CN.4/1993/50, пункт 269 (1) е), 10 февраля 1993 года

Е/CN.4/1994/3, пункт 195, 5 мая 1993 года

Меморандум Генеральному секретарю, пункт 21, 4 сентября 1993 года.

17/ Аналогичные рекомендации Специального докладчика содержатся в документах:

Е/CN.4/1993/50, пункт 269, 10 февраля 1993 года

Меморандум Генеральному секретарю, пункт 2 b), 4 сентября 1992 года.

18/ Аналогичная рекомендация Специального докладчика содержится в документе Е/CN.4/1994/3, пункт 94, 5 мая 1993 года.

19/ Аналогичные рекомендации Специального докладчика содержатся в документах:

А/47/666, пункт 147, 17 ноября 1992 года

Меморандум Генеральному секретарю, пункт 17, 4 сентября 1992 года.

20/ Аналогичная рекомендация Специального докладчика содержится в документе Е/CN.4/1993/50 от 10 февраля 1993 года, пункт 269 (1) g).

21/ Аналогичная рекомендация Специального докладчика содержится в меморандуме Генеральному секретарю, пункт 20, 4 сентября 1992 года.
